



samorząd

DOŻYNKI
GMINNE 2019



mieszkańcy

45 LAT
BYCHAWSKIEGO
KLUBU SENIORA



historia

WSPOMNIENIA
JACKA
STAŃCZAKA - CZ. II

Głos Ziemi Bychawskiej

MIESIĘCZNIK GMINY BYCHAWA

październik 2019 nr 6 (302)

ISSN 1429-1932



Inwestycje

Asfaltowa
nawierzchnia
w Wincentówku
już ukończona

SAMORZĄD

- 4 Świątkówód w gminie Bychawa
- 4 Inwestycyjnie w gminie Bychawa
- 5 Mieszkańcy pytają
- 6 Transport w Gminie Bychawa
- 8 Dożynki Gminne 2019
- 9 Poemat o Wandzinie (panegiryk dożynkowy)
- 10 IX Turniej Piłki Nożnej Sołectw o Puchar Burmistrza Bychawy
- 10 Pojedyńcze srebro i podwójny brąz dla Gminy Bychawa – Dożynki Wojewódzkie 2019
- 10 Wybrano najpiękniejsze ogrody gminy Bychawa!
- 12 Wspomnienie z wakacji
- 12 Nowelo, otwórz się!



MIESZKAŃCY

- 14 Nowe twarze w bychawskiej oświacie
- 14 Rozmowa z nowym komendantem Komisariatu Policji w Bychawie
- 16 Ognisko z Pieśnią Patriotyczną 2019
- 16 Uczniowski Klub Pływacki Bychawa
- 16 Festyn Rodzinny „Poznaj smaki naszych ziem”
- 17 Konferencja z okazji Święta Wojska Polskiego
- 18 Z dniem 27 września 2019 roku funkcję kierownika Ośrodka Pomocy Społecznej w Bychawie przestała pełnić Teresa Szopa
- 18 Gmina Bychawa na XXI Lubelskim Święcie Chleba w Muzeum Wsi Lubelskiej
- 18 45 lat bychawskiego Klubu Seniora
- 19 II wojna światowa bolesnym doświadczeniem narodu polskiego
- 20 Letnie wspomnienia bychawskiego ŚDS-u
- 20 Pisarka z Bychawy
- 21 Zaproszenie na spektakl – Dziady cz. III

GŁOS REGIONALISTÓW

- 22 II cz. wspomnień Jacka Stańczaka, syna Kazimierza i Pelagii (z domu Michalskiej) Stańczaków



OKŁADKA:
Gmina Bychawa, widok na pola wsi Wincentówek.
2019-10-02 fot. Marek Matysek



www.bychawa.pl

www.twitter.com/bychawaPL

www.youtube.com/user/bychawaPL

www.facebook.com/Bychawa

www.instagram.com/bychawa.pl

Wydawca GMINA BYCHAWA

Redaktor naczelna Sylwia Paćkowska (SP)

Layout i tamowanie tekstu Marek Matysek (MM)

Nakład 2000 egz. | ISSN 1429-1932

Adres: Redakcja „Głosu Ziemi Bychawskiej” 23-100 Bychawa, ul. Partyzantów 1 tel. 815 660 144, 815 660 004 w. 46

Kontakt gazeta@bychawa.pl Strona www.bychawa.pl
Dziury redakcji petnione są codziennie (pon.-pt.) w godz. 7.30-15.30

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcji tekstów oraz zmiany tytułów.



Informacja o numerach oraz granicach obwodów głosowania i wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych

OBWIESZCZENIE

Burmistrza Bychawy

z dnia 13 września 2019 roku

Na podstawie art. 16 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2019 r. poz. 684 i 1504) Burmistrz Bychawy podaje do wiadomości wyborców informację o numerach oraz granicach obwodów głosowania, wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 13 października 2019 r.:

Nr obwodu głosowania	Granice obwodu głosowania	Siedziba obwodowej komisji wyborczej
1	Bychawa ulice: Antoniego Budnego, Mikołaja Piłeckiego, Podzamcze, Zamkowa Sołectwa: Gałęzów-Kolonia Pierwsza, Leśniczówka, Łęczycza, Podzamcze	Srodowiskowy Dom Samopomocy, ul. Piłeckiego 20, 23-100 Bychawa Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
2	Bychawa ulice: 11 Listopada, Fryderyka Chopina, Grodzany, Mikołaja Kopernika, Tadeusza Kościuski, Lubelska, Podwałe, Mikołaja Reja, Rynek, Sportowa, Stefana Batorego, Stanisława Wyspiańskiego, Polna	Samorządowe Przedszkole Nr 1, ul. Partyzantów 3, 23-100 Bychawa Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
3	Bychawa ulice: 1 Maja, Batalionów Chłopskich, Marii Dąbrowskiej, Aleksandra Fredry, Marii Konopnickiej, Kajetana Koźmiana, Księdza Dominika Maja, Księdza Antoniego Kwiatkowskiego, Piotra Ściegennego, Kornela Makuszyńskiego, Elżby Orzeszkowej, Partyzantów, Bolesława Prusa, Juliusza Słowackiego, Szkolna, Stefana Żeromskiego	Szkola Podstawowa, ul. Szkolna 8, 23-100 Bychawa Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
4	Bychawa ulice: Marszałka Józefa Piłsudskiego nieparzyste od nr 1 - 55A	Urząd Miejski (sala konferencyjna), ul. Marsz. J. Piłsudskiego 22, 23-100 Bychawa Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
5	Bychawa ulice: Armii Krajowej, Jarosława Dąbrowskiego, Piękna, Macieja Rataja, Ogrodowa, Marszałka Józefa Piłsudskiego nieparzyste od nr 57 do końca	Bychawskie Centrum Kultury, ul. Marsz. J. Piłsudskiego 34, 23-100 Bychawa Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
6	Bychawa ulice: Krzysztofa Kamila Baczyńskiego, Generała Władysława Andersa, Generała Grota-Roweckiego, Generała Władysława Sikorskiego, Powstańców Warszawy, Szarych Szeregów, Marszałka Józefa Piłsudskiego parzyste od nr 2 do końca	Zespół Szkół im. Ks. Antoniego Kwiatkowskiego, ul. Marsz. J. Piłsudskiego 81, 23-100 Bychawa
7	Bychawa ulice: Adama Mickiewicza, Henryka Sienkiewicza, Władysława Reymonta, Spokojna, Wandzin, Marysin, Zadębie Sołectwa: Marysin, Wandzin, Zadębie	Bychawskie Przedsiębiorstwo Komunalne sp. z o.o., ul. Rataja 6, 23-100 Bychawa

8	Sołectwa: Bychawa Druga, Bychawa Druga-Kolonia, Wincentówek, Zdrapy	Centrum Kultury Wiejskiej, Bychawa Druga 113, 23-100 Bychawa Szkola Podstawowa im. K. Koźmiana, Bychawa Druga-Kolonia 75, 23-100 Bychawa
9	Sołectwa: Bychawa Pierwsza, Bychawa Trzecia, Bychawa Trzecia-Kolonia	Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
10	Sołectwa: Osowa, Osowa-Kolonia, Wola Duża-Kolonia	Budynek szkolny, Osowa 61, 23-100 Bychawa
11	Sołectwa: Koszarzew Dolny-Kolonia, Olszowiec, Olszowiec-Kolonia, Romanów, Wola Duża	Centrum Kultury Wiejskiej, Olszowiec 10, 23-100 Bychawa Centrum Kultury Wiejskiej, Gałęzów 24, 23-100 Bychawa
12	Sołectwa: Gałęzów, Gałęzów-Kolonia Druga	Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
13	Sołectwa: Józów, Wola Gałęzowska, Wola Gałęzowska-Kolonia, Kowersk	Szkola Podstawowa, Wola Gałęzowska 116a, 23-100 Bychawa Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
14	Sołectwa: Stara Wieś Druga, Stara Wieś Pierwsza, Stara Wieś Trzecia	Szkola Podstawowa, Stara Wieś Druga 55, 23-100 Bychawa
15	Sołectwa: Skawinek, Urszulin, Zaraszów, Zaraszów-Kolonia	Szkola Podstawowa, Zaraszów 64, 23-100 Bychawa
16	Szpital Powiatowy Samodzielny Publiczny Zakładu Opieki Zdrowotnej w Bychawie	Szpital Powiatowy SP ZOZ, Marsz. J. Piłsudskiego 26/28/30, 23-100 Bychawa

Zaświadczenia o prawie do głosowania wydawane są w Urzędzie Miejskim w Bychawie pokój nr 15, do dnia 11 października 2019 roku (piątek) do godziny 15.15.

Głosowanie w lokalach wyborczych odbywać się będzie w dniu 13 października 2019 r. od godz. 7.00 do godz. 21.00.

Burmistrz Bychawy
Janusz Urban

Urząd w remoncie

Dbając o komfort mieszkańców, którzy odwiedzając Urząd Miejski w Bychawie zwracali uwagę na zły stan techniczny schodów rozpoczęty został remont klatki schodowej oraz korytarzy.



W związku z tym przepraszamy za zaistniałe utrudnienia.

Burmistrz i pracownicy Urzędu Miejskiego w Bychawie

Pomoc suszowa – przyjmowanie wniosków od 3 października

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa uruchomiła pomoc dla gospodarstw rolnych poszkodowanych w tym roku w wyniku suszy, huraganu, gradu, deszczu nawalnego, przymrozków wiosennych lub powodzi. Rekompensaty pochodzą z budżetu krajowego. Planowany termin rozpoczęcia naboru wniosków to 3 października 2019 roku. Wnioski będą przyjmowały biura powiatowe ARiMR.

Ogłoszenie Burmistrza Bychawy

Działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2018 r. Nr 2204 z późn. zm.) informuję, iż na tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miejskiego w Bychawie przy ulicy Partyzantów 1 został wywieszony na okres 21 dni wykaz części nieruchomości położonej przy ulicy Marszałka Józefa Piłsudskiego w Bychawie przeznaczonej do oddania w najem.

Inwestycyjnie w gminie Bychawa



Wincentówek

Zakończono przebudowę drogi gminnej w miejscowości Wincentówek. Zadanie obejmowało roboty rozbiórkowe, wykonanie nowej nawierzchni z betonu asfaltowego, utwardzenie poboczy, roboty wykończeniowe i nowe oznakowanie drogowe na odcinku długości 1 355 mb tj. od drogi powiatowej Lublin – Bychawa do drogi gminnej ul. Mikołaja Pileckiego w Bychawie. Wartość zadania: 819 618,52 zł. Dofinansowanie w wysokości 409 809,00 zł pochodzi ze środków Funduszu Dróg Samorządowych.

Już niebawem rozpoczną się:

Przebudowa ulicy Marii Konopnickiej w Bychawie. Zadanie obejmuje roboty rozbiórkowe, wykonanie nowej nawierzchni z betonu asfaltowego, chodnik jednostronny i parking, roboty wykończeniowe i nowe oznakowanie drogowe na odcinku od drogi wojewódzkiej ul. Partyzantów do drogi gminnej ul. Marii Dąbrowskiej w Bychawie. Planowana data zakończenia robót to 31 października 2019 roku. Szacowana wartość zadania: 469 719,35 zł. Całość wydatków pokryta zostanie ze środków budżetu Gminy Bychawa.



Wola Gałęzowska

Wkrótce mieszkańcy będą mieli nową nawierzchnię na drodze w Woli Gałęzowskiej. Zadanie obejmie roboty rozbiórkowe, wykonanie nowej nawierzchni z betonu asfaltowego, utwardzenie poboczy, roboty wykończeniowe i nowe oznakowanie drogowe na odcinku o długości 273 mb. Planowana data zakończenia robót to 30 października 2019 roku. Szacowana wartość zadania: 149 195,51 zł. Całość wydatków pokryta zostanie ze środków budżetu Gminy Bychawa.



Bychawa

ul. Marii Konopnickiej

© Marek Małysek / Urząd Miejski w Bychawie

Światłowód w gminie Bychawa

Już niebawem mieszkańcy gminy Bychawa będą mogli korzystać z technologii światłowodowej, która umożliwi dostęp do szybkiego internetu.

Jako pierwsze do światłowodu zostaną podłączone jednostki oświatowe wskazane przez Ministerstwo Cyfryzacji w ramach Ogólnopolskiej Sieci Edukacyjnej. Sieć ta pozwoli szkołom na bezpłatne korzystanie z internetu o wysokiej przepustowości, dzięki czemu nauczyciele otrzymają nowoczesne rozwiązania do wykorzystania w codziennej pracy z dziećmi.

Jako kolejni ze światłowodu będą mogli skorzystać mieszkańcy gminy Bychawa oraz firmy i instytucje znajdujące się na jej terenie. W sumie ma to być 458 punktów na terenie miasta i 1634 na terenie gminy (co daje 90% pokrycia terenu gminy).

Przedsięwzięcie będzie realizowane przez firmę FIBEE I w ramach Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa. Obecnie firma ta prowadzi działania projektowe w ramach trzeciego etapu Działania 1.1 Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa „Wyeliminowanie terytorialnych różnic w możliwości dostępu do szerokopasmowego Internetu o wysokich przepustowościach” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Jednym z wykonawców prac projektowych w zakresie inwestycji na terenie gminy Bychawa jest Biuro Projektowe PB PROJEKT z Lublina. Już niebawem pracownicy tejże firmy będą kontaktować się z mieszkańcami celem dokonania uzgodnień umożliwiających budowę sieci światłowodowej.

Wszelkie pytania dotyczące powyższej inwestycji można kierować do Biura PB PROJEKT – tel.: 574 001 545; e-mail: biuro@pbprojekt.lublin.pl



Wkrótce mieszkańcy będą mieli nową nawierzchnię na drodze w Woli Gałęzowskiej. Zadanie obejmie roboty rozbiórkowe, wykonanie nowej nawierzchni z betonu asfaltowego, utwardzenie poboczy, roboty wykończeniowe i nowe oznakowanie drogowe na odcinku o długości 273 mb. Planowana data zakończenia robót to 30 października 2019 roku. Szacowana wartość zadania: 149 195,51 zł. Całość wydatków pokryta zostanie ze środków budżetu Gminy Bychawa.

Przebudowa drogi gminnej w miejscowości Skawinek. Zadanie obejmuje roboty rozbiórkowe, wykonanie nowej nawierzchni z betonu asfaltowego, utwardzenie poboczy, roboty wykończeniowe i nowe oznakowanie drogowe na odcinku o długości 657 mb. Planowana data zakończenia robót to 22 listopada 2019 roku. Szacowana wartość zadania: 406 730,94 zł. Dofinansowanie w wysokości 261 148,00 zł pochodzi ze środków Funduszu Dróg Samorządowych.



Bychawka Trzecia

Przebudowa drogi gminnej w miejscowości Bychawka Trzecia. Zadanie obejmuje roboty rozbiórkowe, wykonanie nowej nawierzchni z betonu asfaltowego, utwardzenie poboczy, roboty wykończeniowe i nowe oznakowanie drogowe na odcinku o długości 605,5 mb. Planowana data zakończenia robót to 8 listopada 2019 roku. Szacowana wartość zadania: 327 989,60 zł. Dofinansowanie w wysokości: 242 742,00 zł pochodzi ze środków Funduszu Dróg Samorządowych.

Jeszcze w 2019 roku dokończymy również budowę brakującego odcinka chodnika dla pieszych przy ul. Armii Krajowej w Bychawie.

Czekamy na rozstrzygnięcie naboru wniosków na budowę drogi dojazdowej do gruntów rolnych w miejscowości Leśniczówka o długości 120 mb.

Złożony został również wniosek na przebudowę drogi powiatowej Wola Gałęzowska – Krasławek o długości 4 549 mb w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.

28 sierpnia 2019 roku w trakcie sesji Rady Miejskiej w Bychawie radni podjęli uchwałę o udzieleniu wsparcia Zarządowi Dróg Wojewódzkich na budowę chodników dla pieszych w pasach dróg wojewódzkich w Bychawie przy ul. Partyzantów oraz w Woli Gałęzowskiej. Pomimo, że środki na tą inwestycję pochodzą będą w 100% z budżetu Gminy Bychawa za inwestycję odpowiedzialny będzie Zarząd Dróg Wojewódzkich.



Magdalena Kostruba zastępca Burmistrza Bychawy, w tle droga gminna przed przebudową w miejscowości Skawinek

Mieszkańcy pytają

Co zrobić ze zużytymi oponami do ciągników i przyczep oraz plastikiem samochodowym i bigboksami po nawozach (w przypadku kiedy PSZOK ich nie odbiera)?

Obowiązujący obecnie system gospodarowania odpadami dotyczy odpadów komunalnych, a odpady z rolnictwa takimi nie są.

W ramach systemu gospodarowania odpadami komunalnymi Gmina nie może organizować zbiórek odpadów pochodzących z rolnictwa, ani finansować ich z opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi uiszczanymi na rzecz Gminy przez właścicieli nieruchomości.

Obowiązek zagospodarowania odpadów pochodzących z rolnictwa spoczywa na ich wytwórcy. To wytwórca tych odpadów na własny koszt przekazuje je podmiotom posiadającym zezwolenia na ich zbieranie lub przetwarzanie, skoro nie udało się ich zagospodarować w miejscu wytworzenia. Zatem Gmina nie ma obowiązku organizowania zbiórek opon maszyn rolniczych, folii wykorzystywanych w rolnictwie, czy też części samochodowych.

Od 2018 roku pomocnym w tym zakresie jest rejestr Baza Danych Odpadów prowadzony przez marszałków województw. Muszą w nim być zarejestrowani wszyscy przedsiębiorcy gospodarujący

odpadami, a więc posiadający zezwolenie na zbieranie lub przetwarzanie odpadów.

Ponadto zużyte opony rolnicze można oddać w punktach świadczących wymianę takich opon. Zgodnie z przepisami to na wytwórcy odpadów w ramach świadczenia usługi wymiany spoczywa obowiązek ich prawidłowego zagospodarowania. Folie pochodzenia rolniczego można przekazać firmom świadczącym usługi w zakresie zbierania tego rodzaju odpadów.

Transport w Gminie Bychawa

Mając świadomość jak istotnym dla niektórych mieszkańców gminy Bychawa jest transport publiczny, który umożliwia im dotarcie do pracy, szkół, placówek zdrowia, czy też instytucji kultury zamieszczamy aktualnie obowiązujące rozkłady jazdy przewoźników funkcjonujących na terenie naszej gminy.

Już niebawem również gmina Bychawa stanie się częścią sieci publicznego transportu zbiorowego

6 sierpnia 2019 roku w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Bychawie miało miejsce spotkanie, które dotyczyło organizacji publicznego transportu zbiorowego. Istnieje możliwość uzyskania dopłaty z budżetowych środków Funduszu rozwoju przewozów autobusowych o charakterze użyteczności publicznej na linie komunikacyjne niefunkcjonujące co najmniej 3 miesiące przed dniem wejścia ustawy oraz na linie nowoutworzone. W spotkaniu udział wzięli burmistrz Bychawy, przedstawiciele Starostwa Powiatowego w Lublinie



oraz wójtowie Gmin ościennych – Krzczonowa, Wysokiego, Zakrzewa, reprezentanci Gminy Strzyżewice i radni Rady Miejskiej w Bychawie. W trakcie zebrania ustalono, że wnioskodawcą w powyższym przedsięwzięciu będzie Powiat Lubelski będący organizatorem transportu publicznego. Gminy z kolei będą partycypować w kosztach adekwatnie do długości tras przebiegających przez ich terytorium. Przy składaniu wniosku brane pod uwagę były linie komunikacyjne zgłoszone przez gminy. Poniżej zamieszczony został wykaz tras przebiegających przez teren gminy Bychawa:

- » trasa Strzyżewice – Bychawa przez Gałęzów-Kolonie Pierwszą i Leśniczówkę
- » trasa Bychawa – Zakrzew przez Wolę Gałęzowską, Józów, Starą Wieś Trzecią, Starą Wieś Drugą, Wolę Gałęzowską (Krasławek)
- » trasa Bychawa – Biskupie przez Zaraszów-Kolonie,
- » trasa Krzczonów – Olszowiec przez Romanów,

- » trasa Bychawa – Bychawa przez Jabłonnę obejmująca miejscowości Bychawka Druga-Kolonia, Bychawka Trzecia, Wierciszów, Jabłonna, Tuszów, Bychawka Druga, Zdrapy
 - » trasa Strzyżewice – Bychawa przez Piotrowice, Osmolice, Iżyce, Bychawkę Pierwszą, Bychawkę Drugą, Zdrapy.
- 25 września 2019 roku w trakcie sesji Rady Miejskiej w Bychawie radni zdecydowali o udzieleniu przez Gminę Bychawa pomocy finansowej Powiatowi Lubelskiemu. Kwota niżej pomocy to 7 247,41 zł i obejmuje okres od dnia 1.09.2019 r. do 31.12.2019 r. (zostanie uwzględniona tutaj korekta aktualizująca kwotę i datę faktycznego rozpoczęcia realizacji przedsięwzięcia). Ponadto w odpowiedzi na zapotrzebowanie i prośby mieszkańców przedsiębiorca z terenu gminy Bychawa z dniem 3 września 2019 r. rozpoczął realizację nowych kursów na liniach Bychawa – Osowa – Bychawa oraz Bychawa – Kowersk – Wola Gałęzowska – Bychawa na podstawie zezwolenia wydanego przez Burmistrza Bychawy na wykonywanie regularnych przewozów osób w krajowym transporcie drogowym na terenie gminy Bychawa.

ROZKŁAD JAZDY - WAŻNY OD 01.05.2017 R.

BYCHAWA – KRZCZONÓW
6.30S, 8.10Dm, 10.40Dm, 12.40Dm, 15.20Dm

KRZCZONÓW – BYCHAWA
6.50S, 8.30Dm, 11.00Dm, 13.00Dm, 15.40Dm

D - kursuje od poniedziałku do piątku oprócz świąt
m - nie kursuje 24 i 31.XII
S - kursuje w dni nauki szkolnej.

ROZKŁAD JAZDY BYCHAWA – LUBLIN przez - Strzyżewice

5.35Dm, 5.50Dm, 6.10Dm, 6.30S, 6.55Dm, 7.10S, 7.40Dm, 8.20Dm, 9.05Dm, 10.31Dm, 11.30Dm, 12.05S, 12.25Dm, 13.00Dm, 13.25S, 14.14Dm, 14.40S, 15.10Dm, 16.00Dm, 16.32Dm, 17.20S

LUBLIN – BYCHAWA przez - Strzyżewice

6.25Dm, 7.05S, 7.25Dm, 7.55Dm, 8.20S, 9.00Dm, 9.25S, 10.05Dm, 11.00Dm, 12.05Dm, 13.10Dm, 13.35Dm, 13.55S, 14.50S, 15.25Dm, 15.48Dm, 16.20Dm, 17.05S, 17.50Dm, 18.25Dm

D - kursuje od poniedziałku do piątku oprócz świąt
m - nie kursuje 24 i 31.XII
d - nie kursuje w dniu 1.I. w pierwszy i drugi dzień Świąt Wielkanocnych oraz w dniach 25 i 26.XII
w - nie kursuje w dzień Bożego Ciała
S - kursuje w dni nauki szkolnej.

ROZKŁAD JAZDY Bychawa – Wysokie – Antoniówka – Żółkiewka

Odjazdy z Bychawy do Żółkiewki:
5.15, 6.55, 9.30, 11.30, 13.50, 16.10
D D AD AD AD AD

Odjazdy z Wysokiego do Żółkiewki:
5.35, 7.15, 9.50, 11.50, 14.10, 16.30
D D AD AD AD AD

Odjazdy z Żółkiewki do Bychawy:
5.57, 7.40, 10.30, 12.30, 14.50, 17.06
AD AD AD D AD D

Odjazdy z Wysokiego do Bychawy:
6.32, 8.15, 11.05, 12.51, 15.25, 17.27
D D D D D D

D - Kursuje od poniedziałku do piątku oprócz świąt
A - Wjazd do Antoniówki

Odjazdy do Żółkiewki:

5.15, 6.55, 9.30, 11.30, 13.50, 16.10

kursuje od poniedziałku do piątku w dni robocze

Bychawa – Lublin

Poniedziałek – Piątek

5.00, 5.25, 5.40, 5.55, 6.10, 6.25, 6.40, 6.50, 7.00, 7.15, 7.30, 7.45, 8.00, 8.15, 8.30, 8.45, 9.00, 9.20, 9.40, 10.00, 10.20, 10.40, 11.00, 11.20, 11.40, 12.00, 12.20, 12.40, 13.00, 13.15, 13.30, 13.45, 14.00, 14.15, 14.30, 14.45, 15.00, 15.15, 15.30, 15.50, 16.05, 16.20, 16.40, 17.00, 17.30, 18.06, 18.40, 19.00, 19.25

Sobota

5.40, 6.15, 6.40, 6.50, 7.10, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00, 10.30, 11.00, 11.30, 12.12, 12.48, 13.08, 13.45, 14.15, 14.55, 15.08, 15.38, 15.50, 16.05, 16.20, 17.00, 17.45, 18.20, 19.00, 19.25

Niedziela

6.15, 7.10, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.15, 12.48, 13.45, 14.15, 14.55, 15.38, 16.20, 17.00, 17.45, 18.20, 19.00, 19.25

BYCHAWA – ZAKRZEW

Przez: Gałęzów, Wola Gałęzowska, Stara Wieś Druga, Stara Wieś Trzecia, Szklarnia, Nikodemów, Baraki

10:00F, 11:30F, 13:40F, 14:35S, 15:40S

Przez: Gałęzów, Wola Gałęzowska Stara Wieś Druga, Tarnawka

6:55F, 8:00F

5 - kursuje w dni nauki szkolnej F - kursuje w dni robocze
Wszystkie kursy od poniedziałku do piątku.
Nie kursuje w dni ustawowo wolne od pracy.
Możliwość wynajmu busów: tel. 691-998-777

KIERUNEK	PRZEZ	GODZ. ODJAZDU
KRZCZONÓW	KOSARZEW	6,30 s, 8,10 Dm,
		10,40 Dm, 12,40 Dm
		15,20 Dm

D - kursuje od poniedziałku do piątku oprócz świąt.
m - nie kursuje 24 i 31.XII
S - kursuje w dni nauki szkolnej.

Rozkład jazdy Przewóz Osób - Anna Ziętek tel. 726048430

Autobus kursuje od poniedziałku do piątku oprócz świąt.

Odjazdy z Lublina do Bychawy przez Piotrków i Olszowiec:
6.40; 8.27; 11.45; 14.52; 17.25;

Odjazdy z Bychawy do Lublina przez Olszowiec:
5.48; 7.40; 10.25; 13.20; 15.50;

Odjazdy z Lublina do Kielczewic przez Bychawę:
8.27; 11.45;

Odjazdy z Bychawy do Kielczewic: 9.13; 12.31;

Odjazdy z Kielczewic do Bychawy: 9.26; 13.05;

ROZKŁAD OBOWIĄZUJE OD 14.05.2018R

Linia: Ponikwy – Zakrzew – Bychawa Data ważności: 31.12.2019 Dzień wejścia w życie: 29.08

1-5	1-5	Km	Km	Przystanki	Km	Km	1-5	1-5
-	-	0	0	Ponikwy I, II, III	-	36	7:55	-
-	-	2	-	Wólka Ponikiewska I, II, III	-	34	-	-
-	-	4	-	Targowisko I, II	-	32	-	-
-	9:20	-	8	Zakrzew	-	28	7:52	-
-	9:23	-	10	Baraki	-	26	7:50	15:05
-	9:26	-	13	Nikodemów	-	23	7:46	15:08
6:35	9:32	11:45	17	Annów	19	19	7:43	11:45 15:03
6:50	9:36	11:55	22	Boża Wola	14	14	7:40	11:55 14:53
6:53	9:38	11:58	24	Debina	12	12	7:38	11:58 14:49
6:56	9:40	12:01	26	Majdan Starowiejski I, II	10	10	7:35	12:01 14:46
7:00	9:44	12:05	28	Józów	8	8	7:31	14:42
7:04	9:47	12:08	30	Wola Gałęzowska I, II	6	6	7:27	11:30 14:38
7:07	9:50	12:10	31	Gałęzów	5	5	7:24	11:28 14:35
7:10	9:53	12:13	34	Bychawa ul. Partyzantów	2	2	7:22	11:25 14:32
7:13	9:55	12:15	35	Bychawa ul. Piłsudskiego 41	1	1	7:20	11:23 14:30
7:15	9:57	12:17	36	Bychawa ul. Piłsudskiego (LO)	0	0	7:15	11:28 14:25

Prędkość komunikacyjna: 45,69 km/h
1-5 - kursuje od poniedziałku do piątku
Planowany roczny przebieg: 56000 km
Liczba pojazdów przewidzianych do realizacji rozkładu jazdy: 2 szt
Rodzaj pojazdu: autobusy, ilość miejsc: 9 – 30
I, II, III – liczba przystanków w danej miejscowości

Linia Bychawa – Kowersk – Wola Gałęzowska – Bychawa

Przystanki	Poniedziałek, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek (s *)
Bychawa – ulica Piłsudskiego	7.10
Bychawa – ulica Partyzantów	7.12
Gałęzów	7.16
Gałęzów-Kolonia Druga	7.23
Kowersk	7.25
Gałęzów-Kolonia Druga	7.27
Gałęzów-Kolonia Druga	7.29
Gałęzów-Kolonia Druga	7.33
Wola Gałęzowska (szkoła)	7.37
Gałęzów	7.40
Bychawa ulica Partyzantów	7.43
Bychawa ulica Prusa	7.44
Bychawa ulica Piłsudskiego	7.45

* s – kursuje w dni nauki szkolnej

Linia Bychawa – Wola Gałęzowska – Kowersk – Bychawa

Przystanki	Poniedziałek, Wtorek, Czwartek, piątek (s *)	Środa (s *)	
Bychawa ulica Piłsudskiego	12.55	14.35	13.45
Bychawa ulica Prusa	12.56	14.36	13.46
Bychawa ulica Partyzantów	12.57	14.37	13.47
Gałęzów	13.00	14.40	13.50
Wola Gałęzowska (szkoła)	13.05	14.45	13.55
Gałęzów-Kolonia Druga	13.09	14.49	13.59
Gałęzów-Kolonia Druga	13.10	14.50	14.00
Gałęzów-Kolonia Druga	13.12	14.52	14.02
Kowersk	13.16	14.56	14.06
Gałęzów-Kolonia Druga	13.19	14.59	14.09
Gałęzów	13.25	15.05	14.15
Bychawa ulica Partyzantów	13.29	15.09	14.19
Bychawa ulica Prusa	13.30	15.10	14.20
Bychawa ulica Piłsudskiego	13.31	15.11	14.21

* s – kursuje w dni nauki szkolnej

Linia: Bychawa – Osowa – Wola Duża Kolonia – Bychawa

Przystanki	Poniedziałek, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek (s)
Bychawa - ulica Prusa	6.45
Osowa	6.50
Wola Duża Kolonia	6.52
Wola Duża Kolonia	6.54
Wola Duża Kolonia	6.56
Bychawa ulica Piłsudskiego	7.01
Bychawa - ulica Prusa	7.05

(S) - kursuje w dni nauki szkolnej

Linia: Bychawa – Wola Duża Kolonia – Osowa – Bychawa

Przystanki	Poniedziałek, Wtorek, Czwartek, Piątek (S)	Środa (S)	
Bychawa - ulica Prusa	12.10	13.45	14.35
Bychawa - ulica Piłsudskiego	12.14	13.49	14.39
Wola Duża Kolonia	12.19	13.54	14.44
Wola Duża Kolonia	12.21	13.56	14.46
Wola Duża Kolonia	12.23	13.58	14.48
Osowa	12.25	14.00	14.50
Bychawa	12.30	14.05	14.55

(S) - kursuje w dni nauki szkolnej

ROZKŁAD JAZDY BYCHAWA – ZAKRZEW

PRZEZ: STARA WIEŚ – TARNAWKA

8:50 10:00 11:45 14:45

STARA WIEŚ – SZKLARNIA – BARAKI

7:40 11:45 13:30 17:10

BYCHAWA – PONIKWY – TARGOWISKO

7:20 11:45 14:45

BYCHAWA – SPŁAWY

PRZEZ: STARA WIEŚ

10:40 13:45 14:45 16:10

BYCHAWA – BOŻA WOLA

PRZEZ: DEBINA

7:20 8:50 11:20 14:25

KURSUE W DNI ROBOCZE

ST – KURSUE PRZEZ TARA WIEŚ
Z – KURSUE PRZEZ ZAKRZEW

PRZYSTANEK - BYCHAWA ul. Piłsudskiego

ROZKŁAD JAZDY

KIERUNEK	PRZEZ	GODZ. ODJAZDU
LUBLIN	Strzyżewice	5.35 Dm, 5.50 Dm, 6.10 Dm, 6.30 S, 6.55 Dm,
		7.10 S, 7.40 Dm, 8.20 Dm, 9.05 Dm, 10.31 Dm, 11.30 Dm, 12.05 S, 12.25 dw, 13.00 Dm, 13.25 S, 14.14 Dm, 14.40 S, 15.10 Dm, 16.00 Dm, 16.32 Dm, 17.20 S

D - kursuje od poniedziałku do piątku oprócz świąt
m - nie kursuje 24 i 31.XII
d - nie kursuje w dniu 1.I. w pierwszy i drugi dzień Świąt Wielkanocnych oraz w dniach 25 i 26.XII
w - nie kursuje w dzień Bożego Ciała
S - kursuje w dni nauki szkolnej

Dożynki Gminne 2019

Niedzielne Dożynki Gminne (25.08.2019) w Bychawie z całą pewnością można uznać za udane. Dopisała zarówno pogoda, jak i licznie przybyli goście.

Tradycyjnie już uroczystości rozpoczęła msza święta w bychawskim kościele, o której oprawę muzyczną zadbała Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henryczki”. Po mszy korowód dożynkowy przemaszerował na Stadion Miejski. Na jego czele – bryczkami zaprzęgniętymi w dostojne konie prowadzonymi przez Stanisława Mołgę i radnego Rady Miejskiej w Bychawie oraz sołtysa Bychawki Pierwszej Stanisława Szewczyka – jechali burmistrz Bychawy Janusz Urban wraz ze starostami dożynek – Justyną Malec i Janem Gajurem oraz przewodniczącą Rady Miejskiej w Bychawie Grzegorz Szacoń, zastępca burmistrza Bychawy Magdalena Kostruba, sekretarz Gminy Bychawa Jolanta Cajzer i skarbnik Gminy Bychawa Elżbieta Dworak. Za nimi podążali liczni mieszkańcy.

Wszystkich uczestników dożynek do wspólnego świętowania zapraszała wspaniale udekorowana brama. Występ bychawskich „Słowianek” rozpoczął część oficjalną. Starostowie przekazali chleb dożynkowy burmistrzowi, a później wspólnie rozdzielili wśród publiczności. Tegoroczni organizatorzy dożynek tj. mieszkańcy Koszarzewa Dolnego-Kolonii, Skawinka, Woli Dużej oraz Woli

Wandzin – moja Ojczyzna

Tradycyjny wieniec dożynkowy z pysznym napisem Wandzin niosła i prezentowała młodzież. Dwóch kawalerów i dwie panny ubrane w ludowe spódnice uszyte przez Ewę Nieściór członkinię Rady Sołeckiej.

Z wieńca wypływały żółto-niebieskie szarfy. Te niosły dzieci – najmłodsi mieszkańcy Wandzina. Całości doglądali seniorzy oraz dumni rodzice, zaangażowanej w celebry tej uroczystości młodzieży. Ideą przyświecającą sołtysowi Wandzina było łączenie pokoleń. Wystąpiły wszystkie pokolenia Wandziniaków. Mam już następców – cieszę się



Starostowie Dożynek Gminnych - Justyna Malec i Jan Gajur wraz z burmistrzem Bychawy Januszem Urbanem

Dużej-Kolonii zadbali także o słodki poczęstunek – obdarowując wszystkich pysznym, domowym ciastem. Następnie przyszedł czas na oficjalne przemówienia gości.

W Gminnym Konkursie Wieńców Dożynkowych wzięło udział aż 20 wieńców, które zostały przygotowane przez: sołectwa Bychawka Pierwsza; Bychawka Druga; Bychawka Trzecia; Gałęzów-Kolonia Pierwsza; Gałęzów-Kolonia Druga; Grodzany; Koszarzew Dolny-Kolonia; Leśniczówka – Koło Gospodyń Wiejskich; Olszowiec i Olszowiec-Kolonia; Osowa; Podzamcze; Skawinek; Stara Wieś Trzecia; Wandzin; Wincentówek; Wola Duża; Wola Duża-Kolonia; Wola Gałęzowska; Zaraszów, Zaraszów-Kolonia i Urszulin oraz Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych. Jak widać konkurencja była duża. Komisja Konkursowa składała się z pięciu członków – przedstawiciele: instytucji kultury, Rady Miejskiej w Bychawie, Gminnej Rady

Poemat o Wandzinie (panegiryk dożynkowy)

Ziemio moja, Wandzinie! Nie masz równych sobie! Niech się wszystkie inne, że tak wyznam Tobie, schowają w myśl dziurę. I się nie pokazują – te, które – jak być sławnym, dziś mocno główkują.

W eposie narodowym Mickiewicz Litwę sławił – a myślę, że gdyby u nas się kiedyś sam zjawił, to o Wandzinie by pisał, i o nim wiersze kreślił, których nikt i w najgrubszej księdze by nie zmieścił.

Wandzin – co na północ od Bychawy leży, co wyrasta w dolinie – niby ciasto w dzieży

Zieleni się trawą, i żółci się zbożem, które – z lotu ptaka – jak bezkresne morze

aż do widnokręgu rozciąga się pysznie. Trzeba to zobaczyć? Czy już widzieliście?

Wandzin – to przyroda, bogactwo natury, to Borek i Losek, górkę i pagóry

Wandzin – przebogaty w ptactwo i zwierzęta, których aż nie sposób, wszystkich zapamiętać.

uplasowało się sołectwo Gałęzów-Kolonia Druga, a na trzecim (300 zł brutto) Skawinek.

Wszystkie pozostałe delegacje biorące udział w konkursie również zostały uznane – otrzymały wyróżnienia w wysokości 250 zł brutto.

Wieniec wykonany przez mieszkańców sołectwa Bychawka Pierwsza docenili także dożynkowi goście – przyznając mu tytuł Wieńca Publiczności. Nagrody finansowe dla sołectwa, które otrzymało tytuł Wieńca Publiczności oraz dla zwycięzcy losowania wyłonionego wśród publiczności – o łącznej wysokości 800 zł brutto – ufundowali sponsorzy – Jolanta i Andrzej Bieleccy (PW Biel-Hydra) oraz Jan Rząd (Pro-Agro).

Obok głównego placu dożynkowego, na boisku treningowym trwał IX Turniej Piłki Nożnej Sołectw o Puchar Burmistrza Bychawy.

Artystyczną część tegorocznych Dożynek Gminnych rozpoczął występ kapeli DREWUTNIA. Tuż po niej na scenie pojawili się przedstawiciele rozśpiewanego Klubu Seniora oraz Męskiego Zespołu Wokalnego działających przy Bychawskim Centrum Kultury. Gdy słońce chowało się za horyzontem dożynkową zabawę uatrakcyjniły koncerty zespołu Prezydent oraz gwiazdy wieczoru – zespołu Vegas.

Organizację tegorocznych Dożynek Gminnych wsparli:

- » starostowie dożynek – Justyna Malec i Jan Gajur
- » organizatorzy dożynek – mieszkańcy Koszarzewa Dolnego-Kolonii, Skawinka, Woli Dużej oraz Woli Dużej-Kolonii
- » Adachip Dorota Dyś
- » Bar u Sasy Agnieszka i Mariusz Sawiccy
- » Biel-Hydra Jolanta i Andrzej Bieleccy
- » Car-Gaz I Magdalena Grodzińska-Mazurek
- » Ekoland Kraśnik
- » Emark Grażyna i Marek Jurycy
- » GS Samopomoc Chłopska

- » Juella Jerzy Maciąg
 - » Krzysztof Batyra
 - » Mar-Jola Mariola Widerlik
 - » Pro-Agro Jan Rząd
 - » Sklep Bazarek Edyta Igras
 - » Tradycyjne Wędliny od Kuśmierzka.
- Burmistrz Bychawy Janusz Urban składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w organizację tego niezwykle ważnego dla lokalnej społeczności wydarzenia oraz sponsorom, którzy zawsze tak chętnie wspierają bychawskie inicjatywy.

Podziękowanie

Składam serdeczne podziękowania mieszkańcom Koszarzewa Dolnego-Kolonii oraz sołectw: Skawinek, Wola Duża i Wola Duża-Kolonia za zaangażowanie przy wspólnej organizacji Dożynek Gminnych w Bychawie.

Mirosław Malec
sołtys Koszarzewa Dolnego-Kolonii

Podziękowanie

Składam serdeczne podziękowania mieszkańcom sołectwa Wola Gałęzowska za udział w dożynkach gminnych i kościelnych.

Dziękuję państwu: Annie i Michałowi Wąsik, Monice i Jerzemu Bień, Monice i Mariuszowi Kozioł, Janinie i Andrzejowi Bogdańskim, Dorocie i Andrzejowi Sadło, Monice i Grzegorzowi Wąsik, Tomaszowi Florek, Henryce Kasperek, Zofii Godoś oraz Ochotniczej Straży Pożarnej za transport wieńca dożynkowego.

Jan Florek sołtys sołectwa Wola Gałęzowska

przedsiębiorcy u nas działalność prowadzą, i trzeba powiedzieć – nieźle sobie radzą!

Gdy czegoś ci trzeba – pomoc już gotowa! Firmy: budowlana oraz transportowa,

pan od fotografii i od samochodów, droga do nich prosta, i gładka, bez schodów ;)

Można jeszcze długo, chwalić i wymieniać, jakie dobra niesie ta Wandzińska ziemia...

Ale niech to starczy. Niech Dożynki trwają, muzyka niech zagra, ludzie niech się bawią...

A gdy czas pozwoli – Wandzin odwiedzajcie, o jego uroku siebie przekonajcie.

(a reasumując: dziś powiedzieć trzeba, że Wandzin to dla nas przedsięwzięcie jest nieba).

Dorota Szczepańska



IX Turniej Piłki Nożnej Sołectw o Puchar Burmistrza Bychawy

25 sierpnia 2019 roku, już po raz dziewiąty, podczas Gminnych Dożynek w Bychawie odbył się Turniej Piłki Nożnej Sołectw o Puchar Burmistrza Bychawy.

Do zawodów zgłosiło się sześć drużyn z następujących sołectw: Stara Wieś Trzecia, Stara Wieś, Wola Duża-Kolonia, Osowa, Gałęzów-Kolonia Druga, Wola Duża. Po losowaniu, które zostało przeprowadzone przez prowadzącego rozgrywki Gminnego Koordynatora Sportu Andrzeja Miszczaka i kapitanów wszystkich zgłoszonych drużyn, zostały wyłonione dwie grupy. W pierwszej znalazły się ekipy ze Starej Wsi Trzeciej, Woli Dużej i Osowy, natomiast w drugiej ze Starej Wsi, Woli Dużej-Kolonii i Gałęzów-Kolonii Drugiej. Mecze w grupach były rozgrywane systemem „każdy z każdym” dwa razy po siedem minut. Następnie zostały rozegrane dwa mecze półfinałowe i spotkanie o trzecie miejsce. O godzinie 14.30, przy dopingu bardzo dużej grupy kibiców, odbył się mecz finałowy między drużynami z Woli Dużej i Starej Wsi. Po zaciętym, ale rozegranym w sportowej atmosferze, meczu zwyciężyła drużyna z Woli Dużej wynikiem 6:1. Około godziny 16.30 wszystkie drużyny zostały nagrodzone dyplomami, a trzy najlepsze pucharami, przez burmistrza Bychawy Janusza Urbana.

Wyniki poszczególnych meczów:

1. Wola Duża – Osowa 7:0
2. Wola Duża-Kolonia – Gałęzów-Kolonia Druga 0:1
3. Stara Wieś Trzecia – Osowa 1:3
4. Stara Wieś – Gałęzów-Kolonia Druga 1:1
5. Stara Wieś Trzecia – Wola Duża 0:4
6. Stara Wieś – Wola Duża-Kolonia 2:1

Mecze półfinałowe:

- Wola Duża – Gałęzów-Kolonia Druga 2:0
Osowa – Stara Wieś 1:5
Mecz o trzecie miejsce:
Gałęzów-Kolonia Druga – Osowa 5:2
Mecz o pierwsze miejsce:
Wola Duża – Stara Wieś 6:1

Klasyfikacja końcowa:

- I miejsce – Wola Duża
II miejsce – Stara Wieś
III miejsce – Gałęzów-Kolonia Druga
IV miejsce – Osowa
V miejsce – Stara Wieś Trzecia
VI miejsce – Wola Duża-Kolonia

Andrzej Miszczak

Pojedyńcze srebro i podwójny brąz dla Gminy Bychawa – Dożynki Wojewódzkie 2019

8 września 2019 roku odbyły się Dożynki Wojewódzkie w Radawcu. Uczestniczyła w nich delegacja mieszkańców naszej gminy.

Bychawę reprezentowali laureaci Gminnego Konkursu Wieńców Dożynkowych – sołectwo Podzamcze z wieńcem tradycyjnym w formie okazałej korony oraz sołectwo Bychawka Pierwsza z wieńcem współczesnym ukazującym Arkę Noego przybijającą do brzegu. Delegację w korowodzie dożynkowym prowadzili: zastępca burmistrza Bychawy Magdalena Kostruba, sekretarz Gminy Bychawa Jolanta Cajzer, wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Bychawie Henryk Nowak, jak również starostwie Dożynek Gminnych – Justyna Malec i Jan Gajur.

Po uroczystej dziękczynnej mszy świętej – podczas której oprawę muzyczną zapewniła Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henrycki” oraz ceremoniale dożynkowym przeplatany występami grup artystycznych – przyszedł czas na



rozstrzygnięciu konkursów. Tym razem z dożynek wracaliśmy z jednym srebrnym i dwoma brązowymi medalami.

Arka Noego wykonana przez mieszkańców sołectwa Bychawka Pierwsza została doceniona przez członków komisji konkursowych. W Powiatowym Konkursie Wieńców Dożynkowych ten okazały wieńiec współczesny zajął drugie miejsce, natomiast w Wojewódzkim Konkursie na Wieniec Dożynkowy

miejsce trzecie. W konkursie na „Najpiękniejszą Posesję Powiatu Lubelskiego” w kategorii zabudowa jednorodzinna i wielorodzinna trzecie miejsce zajęli państwo Ewa Eliaz i Krzysztof Luterek-mieszkańcy Bychawy. Laureatom serdecznie gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów!

W wiosce Lokalnej Grupy Działania prezentującej powiaty i gminy województwa lubelskiego promowaliśmy nasze małe centrum świata. Dożynkowi

goście mieli możliwość skosztowania przepysznych ciast oraz domowego soku malinowego przygotowanego przez „Kosarzewianki” z Koła Gospodyń Wiejskich w Kosarzewie Dolnym-Kolonii. Tuż obok stoiska Gminy Bychawa swoje produkty promowała również Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie.

Udział Gminy Bychawa w Dożynkach Wojewódzkich w Radawcu wsparli:

- » starostwie Dożynek Gminnych – Justyna Malec i Jan Gajur
- » mieszkańcy Bychawki Pierwszej
- » mieszkańcy Kosarzewa Dolnego-Kolonii oraz gospodynie z Koła Gospodyń Wiejskich w Kosarzewie Dolnym-Kolonii „Kosarzewianki”
- » mieszkańcy Podzamcza
- » Bar u Sasy Agnieszka i Mariusz Sawiccy
- » Emark Grażyna i Marek Jurycy.

Burmistrz Bychawy składa serdeczne podziękowania wszystkim osobom zaangażowanym w promowanie Gminy Bychawa podczas Dożynek Wojewódzkich w Radawcu.



Wybrano najpiękniejsze ogrody gminy Bychawa!

14 czerwca 2019 roku czteroosobowa komisja konkursowa już po raz szesnasty dokonała wyboru najpiękniejszych ogrodów z terenu gminy Bychawa. Oficjalne ogłoszenie wyników konkursu „Piękne Miasto i Gmina 2019” oraz wręczenie nagród miało miejsce podczas Dożynek Gminnych w Bychawie.

Każdy z szesnastu ogrodów zgłoszonych do konkursu reprezentował niezwykle wysoki poziom estetyczny. Właścicielom tworzącym te przydomowe oazy piękna należą się wyrazy uznania oraz ogromne gratulacje. Niezmiernie cieszy fakt, że

mieszkańcy naszej gminy dbają o otaczającą ich przestrzeń, a także popularyzują postawy przyjazne środowisku.

Pierwsze miejsce w tegorocznej edycji konkursu organizowanego pod Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy zajął ogród państwa Ewy Eliaz i Krzysztofa Lutera z Bychawy. Ogromny, z przemyślanym układem i oryginalnymi elementami dekoracyjnymi zapewne wymaga od właścicieli dużego zaangażowania jak również czasu poświęconego na jego pielęgnację.

Drugie miejsce w konkursie zajął ogród pani Teresy Łaszcz ze Starej Wsi Drugiej.

Komisja konkursowa, która stanęła przed bardzo trudnym wyborem postanowiła dodatkowo wyróżnić siedem ogrodów – p. Marii i Janusza Frączków z Bychawy, p. Magdaleny i Wiesława Marków z Wandzina, p. Beaty i Piotra Gąbków z Olszowca, p. Marcina Pawłaka z Olszowca-Kolonii, p. Anny i Tadeusza Majów z Zaraszowa,



p. Janiny Niezgody z Gałęzowa-Kolonii Pierwszej oraz p. Heleny i Stanisława Florków z Bychawy.

Tytuł najpiękniejszego sołectwa tym razem otrzymały ex aequo sołectwa Olszowiec-Kolonia i Gałęzów-Kolonia Druga.

Wszystkim laureatom składamy gratulacje i życzymy powodzenia w upiększaniu naszego małego centrum świata!



Szczerze wyrazy współczucia
Markowi Matyskowi
pracownikowi Urzędu Miejskiego w Bychawie
z powodu śmierci

TATY
składają
burmistrz wraz z pracownikami Urzędu
Miejskiego w Bychawie, radni Rady Miejskiej
w Bychawie oraz sołtysi

Szczerze wyrazy współczucia
Markowi Matyskowi
z powodu śmierci

TATY
składają
zarząd Bychawskiego Towarzystwa
Regionalnego

Wspomnienie z wakacji

Wakacje za nami. O zapewnienie różnorodnych form wypoczynku zadbały bychawskie stowarzyszenia, które przy wsparciu środków pochodzących z budżetu Gminy Bychawa (ich łączna wysokość to blisko 50 tysięcy złotych) stworzyły niezwykle bogatą ofertę wakacyjną. Jest ona przykładem znakomitej współpracy samorządu i prężnie działających organizacji.

Parafia Rzymskokatolicka pw. św. Jana Chrzciciela w Bychawie, jak co roku, w dniach 1-12 lipca zorganizowała „Wakacje z Bogiem”. Uczestniczyło w nich 160 dzieci i młodzieży z terenu gminy Bychawa. Przez 10 dni wypoczywały one aktywnie biorąc udział w różnorodnych aktywnościach rekreacyjno-sportowych, które odbywały się na zespole boisk Orlik 2012, hali sportowej Szkoły Podstawowej w Bychawie, pływalni Zespołu Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie oraz

Nowelo, otwórz się!

Książka nigdy nie otworzy się sama, chyba, że przez przypadek... Potrzebuje ludzkiej dłoni, ciekawości, pragnienia wejścia w inną, literacką rzeczywistość.

15 września 2019 roku w ogrodzie przy Zespole Szkół im. ks. A. Kwiatkowskiego otworzyliśmy i czytaliśmy polskie nowele. Dokładnie osiem – w jesiennej scenografii wybrzmiały fragmenty „Dymu” M. Konopnickiej, „Orki” W. S. Reymonta, „Dobrej pani” E. Orzeszkowej, „Katarynki” B. Prusa, „Sachem” H. Sienkiewicza, „Rozdziobą nas kruki, wrony” S. Żeromskiego, „Sawy” H. Rzewuskiego oraz utworu B. Schulza „Mój ojciec wstępuje do strażaków”.



Wakacje z Bogiem

w Bychawskim Centrum Kultury. W trakcie zajęć uczestnicy poznawali zasady zdrowego stylu życia, wolnego od uzależnień. Ponadto dzieci wzięły udział w wycieczkach na malownicze Roztocze – odwiedziły Krasnobród i Zamość. Nad bezpieczeństwem uczestników czuwało 15 wolontariuszy.

Innymi równie atrakcyjnymi propozycjami okazały się dwa turnusy półkolonijne. Pierwszy w dniach 15-27 lipca zorganizował Polski Instytut Rozwoju Dzieci. Wzięło w nim udział 46 dzieci, których co najmniej jeden z rodziców jest ubezpieczony w KRUS. Drugim były Bychawskie Półkolonie Letnie „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo”, które trwały od 29 lipca do 9 sierpnia. W tym przypadku

liczba uczestników to 135 – były to dzieci zamieszkałe na terenie gminy Bychawa.

>>> O tych dwóch formach wakacyjnego wypoczynku można przeczytać poniżej w tekście „Rewelacyjne wakacje w gminie Bychawa”.

Jak co roku nie zabrakło także oferty dla bychawskich sportowców. BLKS Granit Bychawa zorganizował dwa profilaktyczne obozy sportowe w Krasnobrodzie – pierwszy w dniach 29 lipca-1 sierpnia, drugi 4-8 sierpnia. Zawodnicy naszej bychawskiej drużyny doskonalili swoje umiejętności piłkarskie i przygotowali się do nowego sezonu rozgrywkowego m.in. w trakcie zajęć treningowych i spotkań sparingowych.

Rewelacyjne wakacje w gminie Bychawa

Już po raz kolejny dzieci z terenu gminy Bychawa mogły wziąć udział w półkoloniach – tym razem były to dwa turnusy. Pierwszy został zorganizowany przez Polski Instytut Rozwoju Dzieci, drugim były Bychawskie Półkolonie Letnie „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo”.

Łącznie wzięło w nich udział 181 dzieci – porównując lata ubiegłe śmiało można powiedzieć, że jest to liczba ogromna. Jak zapewnił wizytator Kuratorium Oświaty w Lublinie, kontrolujący nasze działania, były to największe półkolonie w województwie lubelskim.

Dzięki współpracy wielu osób udało się zorganizować siedem wyjazdów dla dzieci z KRUS oraz siedem dla grup starszych i sześć dla grup młodszych. Łącznie były to 33 wycieczki.

Program wyjazdów był urozmaicony i myślę, że bardzo atrakcyjny. Odwiedziliśmy m.in. Jura Park w Bałtowie, Janów Lubelski (gdzie Stowarzyszenie „Bagienne Bractwo” dostarczyło nam wielu ekstremalnych atrakcji – przejażdżka pendzokami i wozem terenowym, gra leśna), Podziemia Kredowe w Chełmie i Poleski Park Narodowy. Ponadto dwie grupy „starszaków” wyjechały do Nasutowa. Tam, w gościnnym „Domu w Nasutowie” odbyły się warsztaty bębniarskie (podczas których dzieci zacerpnęły nieco umiejętności rytmicznych), pszczelarskie (gdzie dowiedzieliśmy się dlaczego wraz z wyginieciem pszczoł znikną z naszej planety wszystkie kolorowe rośliny), artystyczne (tu dzieci kształtowały umiejętności artystyczne) i terenowe – survival w pigułce. W Kazimierzu Dolnym maluchy płynęły statkiem po Wiśle, a piękne miasteczko zwiedzały m.in. ecobusami. Weszły też na Górę Trzech Krzyży, spacerowały po rynku i wąwozie lessowym.

W programie nie zabrakło także wycieczek do Lublina. Miasto to, pozornie nieciekawe już dla wielu, okazało się przestrzenią pełną nieodkrytych atrakcji i turystycznych tajemnic. Nie każdy dorosły bychawianin wie, jak ciekawe miejsca można odwiedzić w Lublinie: taras widokowy w Centrum Spotkania Kultur, fontanny na Placu Litewskim, Muzeum Cebularza, Podziemia Lubelskie (gdzie Szczurołap raz w miesiącu opowiada legendy lubelskie), Sky Park, czy Aqua Park. Odwiedziliśmy też, lepiej wszystkim znane, lubelskie kina i Słoneczny Wrotków.

Okazuje się, że w promieniu do 150 kilometrów od Bychawy można spędzić czas aktywnie i wyjątkowo. Chociaż trwały wakacje, w trakcie których dzieci powinny się dobrze bawić, nie mogło zabraknąć warsztatów edukacyjnych, sportowych, rozrywkowych, tanecznych i profilaktycznych. Te odbyły się w Bychawie. Tu dzielnie wspierały nas wszystkie większe instytucje w naszym mieście oraz m.in. p. Teresa Tracz – opiekun Bychawskiej Izby Regionalnej, p. Anna Buczkowska – wykładowca Uniwersytetu Dziecięcego UMCS, p. Magdalena Łyczak i p. Mateusz Wróblewski – instruktorzy Bychawskiego Centrum Kultury, p. Andrzej Miszczak – Gminny Koordynator Sportu. Wychowawcy organizowali dzieciom czas na boisku „Orlik” przy Szkole Podstawowej w Bychawie, na placu zabaw przed BCK, podczas zajęć artystycznych i profilaktycznych w sali sportowej szkoły. Czuwali nad bezpieczeństwem i dobrym samopoczuciem dzieci.

W tym miejscu pragnę złożyć serdeczne podziękowania wszystkim osobom i instytucjom, które wspierały nasze działania i przyczyniły się do zorganizowania tak wspaniałego letniego wypoczynku.

kierownik półkolonii Elżbieta Korba



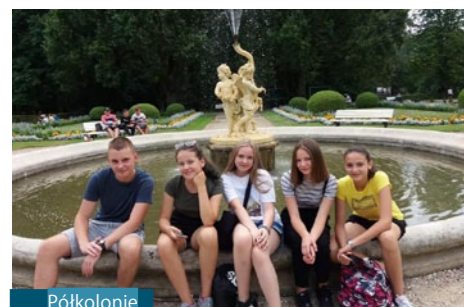
Wakacje z Bogiem



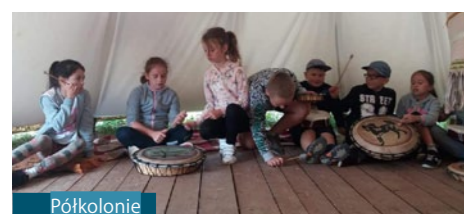
Wakacje z Bogiem



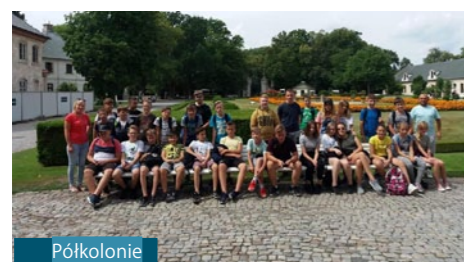
Półkolonie



Półkolonie



Półkolonie



Półkolonie



Barbara Cywińska

Narodowe Czytanie 2019 za nami. Co będziemy czytać za rok? To zagadka, ale wiemy jedno – książka znów trafi do naszych rąk. Bo przecież nigdy nie

otwiera się sama. Potrzebuje naszych dłoni, oczu, a my potrzebujemy jej.

Marta Kloc-Kusy



Nowe twarze w bychawskiej oświacie

Z dniem 1 września 2019 roku trzy szkoły z terenu gminy Bychawa zyskały nowych dyrektorów. Zostali nimi: Paweł Dudek w Zespole Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie, Bogusław Golewski w Szkole Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce i Marek Trzciniński w Szkole Podstawowej im. ks. Dominika Maja w Zaraszowie.



Paweł Dudek dyrektor Zespołu Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie

Jako nowy dyrektor chciałbym aby „Kwiatka” był szkołą, w której uczniowie zdobywają wiedzę na najwyższym poziomie, mogą realizować swoje pasje i rozwijać zainteresowania. Chcemy by marką „Kwiatka” było liceum z klasycznymi klasami: matematyczną, biologiczno-chemiczną, humanistyczną oraz mundurową. Z myślą o młodzieży, która chce zdobyć zawód zamierzamy tworzyć nowe zawody w naszym technikum (technik: rachunkowości, grafiki i poligrafii cyfrowej, turystyki na obszarach wiejskich). Naszym celem jest wysoka zdawalność egzaminu maturalnego i zawodowego oraz dobre przygotowanie uczniów do wymagań obecnego rynku pracy. Chciałbym aby szkolne obiekty sportowe mogły być w dalszym ciągu wykorzystywane zarówno przez młodzież szkolną jak i pozostałych mieszkańców

Dyrektorzy zgodzili się przybliżyć czytelnikom „Głosu Ziemi Bychawskiej” plany i marzenia, które mają prowadzić do dalszego rozwoju szkół.

Bychawy. Wierzę, że dzięki profesjonalizmowi nauczycieli i pracowników szkoły będziemy szkołą cenną w środowisku lokalnym. W Bychawie mamy dwie szkoły ponadpodstawowe, dlatego zachęcam uczniów klas ósmych do zapoznania się z ofertą tych szkół i rozważenia kontynuacji nauki w Bychawie.



Bogusław Golewski dyrektor Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce

Jestem nauczycielem z 20-letnim stażem pracy. Od lutego 2018 roku jestem związany ze Szkołą Podstawową im. Kajetana Koźmiana w Bychawce, jako nauczyciel fizyki.

Kierując pracą szkoły wspólnie z Gronem Pedagogicznym pragnę stworzyć każdemu dziecku szanse indywidualnego rozwoju, osiągnięcia sukcesu na miarę swoich możliwości. Chciałbym, aby szkoła była otwarta na kontakty ze środowiskiem lokalnym.

Zamierzam kontynuować dotychczasowe działania, tj. organizowanie uroczystości o zasięgu gminnym oraz prezentowanie osiągnięć uczniów społeczności lokalnej.

Uważam, że dobra szkoła to taka, w której rodzice chętnie przebywają i otwarcie rozmawiają o nurtujących ich problemach. Współpraca z rodzicami pozwala na szybszą diagnozę pojawiających się problemów i właściwe ich rozwiązanie.

Będę dbał o to, aby w szkole panowała życzliwa atmosfera oparta na kulturze osobistej nauczycieli, uczniów i rodziców, wzajemnym szacunku, pomocy i współdziałaniu. Chciałbym, aby nasza placówka była postrzegana jako szkoła środowiskowa, przyjazna uczniowi, nowoczesna i sprawnie zarządzana.



Marek Trzciniński dyrektor Szkoły Podstawowej im. ks. Dominika Maja w Zaraszowie

Szkoła Podstawowa im. ks. Dominika Maja w Zaraszowie w dalszym ciągu prowadzona jest przez Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Wsi Zaraszów

i Okolic. Każde dziecko, które podejmuje naukę w naszej placówce jest dla nas nowym wyzwaniem. Do każdego ucznia podchodzimy indywidualnie – staramy się by dzieci odczuwały to codziennie.

Muszę tutaj podkreślić, że obecnie jesteście szkołą stabilną, niebojącą się zmian – wszystko to dzięki poprzedniej pani dyrektor Bożenie Koziej, która swe obowiązki pełniła przez 20 lat.

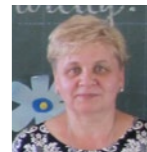
Nasze plany są zazwyczaj determinowane przez finanse znajdujące się w budżecie szkoły. Marzymy między innymi o wielkiej – adekwatnej do naszych warunków i potrzeb – sali gimnastycznej, czy też modernizacji i rozbudowie placu zabaw. Przede wszystkim jednak najbardziej zależy nam na tym, aby dzieci chciały przychodzić do naszej szkoły. Być może uda stworzyć się – obok prężnie działających już grup harcerzy i wolontariuszy – nowe zespoły uczniów pasjonujących się innymi równie istotnymi tematami, które podniosłyby stopień zainteresowania naszą placówką.

Podziękowania

Funkcje przestali pełnić:



Henryk Dudziak dyrektor Zespołu Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie



Bogumiła Rosołowska dyrektor Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce



Bożena Koziej dyrektor Szkoły Podstawowej im. ks. Dominika Maja w Zaraszowie

Dziękujemy za wieloletnią, efektywną współpracę z Samorządem Gminy Bychawa oraz za pełną zaangażowania pracę na rzecz edukacji młodych przedstawicieli naszej lokalnej społeczności.

Życzymy dalszych sukcesów, zadowolenia i pełni szczęścia w życiu osobistym.

*Janusz Urban burmistrz Bychawy
Grzegorz Szacoń przewodniczący Rady Miejskiej w Bychawie oraz pracownicy Urzędu Miejskiego w Bychawie*

Rozmowa z nowym komendantem Komisariatu Policji w Bychawie

Od niedawna nad bezpieczeństwem mieszkańców gminy Bychawa czuwa nowy komendant Komisariatu Policji w Bychawie – podinsp. Mateusz Szmania.

W związku z objęciem stanowiska Komendanta Komisariatu Policji w Bychawie w imieniu burmistrza Bychawy – Janusza Urbana oraz radnych Rady Miejskiej w Bychawie chcę przekazać Panu najlepsze życzenia i gratulacje. Na wstępie proszę o krótkie przedstawienie się mieszkańcom – czytelnikom „Głosu Ziemi Bychawskiej”. Jak wygląda Pana życie zawodowe?

W szeregach Policji wstąpiłem w dniu 1 sierpnia 1993 roku w Komendzie Miejskiej Policji w Lublinie. W roku 1998 ukończyłem Wyższą Szkołę Policji w Szczytnie. Od samego początku służby, związany byłem z pionem prewencji. Na początku jako policjant służby patrolowej, następnie jako dowódca plutonu Sekcji Patrolowo-Interwencyjnej. W 1999 roku w Komendzie Miejskiej Policji w Lublinie utworzony został Sztab Policji gdzie pełniłem obowiązki specjalisty odpowiedzialnego za prawidłowe przygotowanie zabezpieczenia wszystkich wydarzeń, zarówno sportowych jak i artystycznych, odbywających się na terenie działania komendy. W 2002 roku zostałem mianowany na stanowisko zastępcy naczelnika Wydziału Sztab Policji Komendy Miejskiej Policji w Lublinie. Kolejnym etapem służby było objęcie w 2017 roku stanowiska naczelnika Wydziału Sztab Policji Komendy Miejskiej Policji w Lublinie. Stanowisko komendanta Komisariatu Policji w Bychawie objąłem 27 sierpnia 2019 roku.



Jakie wyzwania będzie Pan stawiał przed bychawską policją? Jakie są Pańskie priorytety?

Najpierw stawiać będą na priorytety, które są chyba bardzo czytelne i oczywiste. Najważniejszy

zadaniem jest bardzo dobra współpraca z lokalnym samorządem. To dzięki dobrej współpracy Samorządu i Policji można rozwiązywać najtrudniejsze problemy.

Jakie działania zamierza Pan podjąć, by zapewnić, tak ważne, poczucie bezpieczeństwa?

Poczucie bezpieczeństwa jest bardzo ważnym zadaniem. Należy tu przede wszystkim dostosować aktywność policjantów do zdiagnozowanych potrzeb mieszkańców poprzez monitorowanie aktualnie występujących zagrożeń. Zacieśnianie współpracy ze społecznością lokalną poprzez organizację spotkań z mieszkańcami. Zwiększenie skuteczności w zapobieganiu przestępstwom i wykroczeniom najbardziej uciążliwym dla społeczeństwa.

Planuje Pan jakieś zmiany?

Komisariat Policji w Bychawie oceniany jest dobrze pod kątem zapewnienia bezpieczeństwa mieszkańcom regionu. Duża zasługa w tym moich

przebiegów, którzy wypracowali w bychawskiej policji zdrową atmosferę pracy, a policjantów ukierunkowywali na pomoc mieszkańcom. Wdrożyli zdrową zasadę, że to policja jest dla społeczeństwa, a nie odwrotnie. Tą zasadą ja również będę podtrzymywał. Nie można zmarnować tak wysokiego zaufania do naszej formacji – zaufania społecznego, które na poziomie kraju kształtuje się w granicach 75%.

Jeśli ktoś z mieszkańców chciałby się z Panem spotkać osobiście – co wtedy? Czy ma Pan wyznaczone dyżury?

Oczywiście dyżuru w komisariacie są wyznaczone – są to poniedziałki w godz. 14.00-17.00. Jednak nie można przecież trzymać się sztywno godzin przyjmując interesantów. Każda osoba, która czuje potrzebę porozmawiania może przyjść do komisariatu każdego dnia i na pewno, jeśli tylko będę obecny, zostanie przyjęta.

rozmawiała Sylwia Paćkowska

■ Ognisko z Pieśnią Patriotyczną 2019

15 sierpnia 2019 r. w Alei Kasztanowej w Zaraszowie odbyło się Ognisko z Pieśnią Patriotyczną. W programie: Pieśni Legionowe, Partyzanckie, Powstańców Warszawskich, Zakazane Piosenki oraz inne.



Na scenie gościliśmy utalentowaną młodzież oraz starszych wykonawców. Nie zabrakło też wspólnego śpiewania. Długie owacje, bisy, wspaniała atmosfera. Wykonane utwory podbiły serca przybyłych. Wspólne śpiewanie zakończyliśmy Apelem Maryjnym.

Wydarzenie dofinansowane z budżetu Gminy Bychawa zostało objęte Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy, w ramach którego zapewniony został transport osób chętnych z Bychawy do Zaraszowa.

Podziękowania:

- » dla wykonawców, szczególnie dla Gabrieli Popek, Kazimierzy Stęży, Romana Zunia oraz Marka Trzcńskiego
- » dla Pań z Urszulina i Zaraszowa-Kolonii za ciasto
- » dla organizatorów
- » dla niosących pomoc, dobre słowo i życzliwy uśmiech.

Organizatorzy:

Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Wsi Zaraszów i okolic; Koło Gospodyń Wiejskich w Zaraszowie; Ochotnicza Straż Pożarna z Zaraszowa; 40 Drużyna Harcerska „Tropiciele”; Szkoła Podstawowa im. ks. Dominika Maja w Zaraszowie; radna Rady Powiatu Lubelskiego Anna Pawlas; softyksi Zaraszowa, Zaraszowa-Kolonii i Urszulina: Joanna Baran, Andrzej Poniewozik i Stanisław Ziarkowski; radny Rady Miejskiej w Bychawie, administrator strony zaraszow.pl Jerzy Jelcow oraz ks. Krzysztof Łaszcz.

Festyn Rodzinny „Poznaj smaki naszych ziem”

■ Koncertem Klubu Seniora 22 września 2019 r. rozpoczął się Festyn Rodzinny „Poznaj smaki naszych ziem”. Działająca przy Bychawskim Centrum Kultury grupa, swoim śpiewem wprowadziła uczestników festynu w bardzo dobry nastrój.

Piękna, słoneczna pogoda i mnóstwo atrakcji sprawiły, że namioty biesiadne szybko zapełniły się wspaniałymi gośćmi. Najmłodszy uczestnicy korzystali z bezpłatnych atrakcji. Do dyspozycji naszych miłusińskich były dmuchane



Mateusz Wróblewski i Kamil Kotarski

zjeżdżalnie oraz basen z piłkami. Ogromnym zainteresowaniem cieszył się prowadzony przez Kamila Kotarskiego pokaz kulinarny. Znanymi lubelski kucharz przygotował dla naszych uczestników aż dwa dania z kuchni tradycyjnej. Przeprowadzono również konkurs kulinarny na najlepsze ciasto, danie mięsne oraz bezmięsne.

Gratulujemy zwycięzcom! Nagrodami były roboty planetarne, blendery oraz czajniki bezprzewodowe. Uczestnicy festynu mogli również posłuchać koncertu Męskiego Zespołu Wokalnego – panowie jak zwykle zachwycili swoim śpiewem. Muzyczną atrakcją były również gościnne występy wspaniałej grupy „Głuskowianki”. Muzyka cygańska w ich wykonaniu zachęcała wszystkich do tańca. Festyn



© Magdalena Kocot

zakończył się potańcówką pod gwiazdami w wykonaniu bychawskiego zespołu Heven. Ich bogaty repertuar zachwycił gości. Mamy nadzieję, że wszyscy uczestnicy miło spędzili z nami czas!

W tym miejscu pragnę podziękować Panu Mateuszowi Wróblewskiemu za poprowadzenie festynu, Panu Marcinowi Mączyce wraz z Klubem Seniora oraz Męskim Zespołem Wokalnym za

wspaniałe występy, Głuskowiankom za uświetnienie naszej imprezy, a także druhom i druhnom z Ochotniczych Straży Pożarnych za pomoc w organizacji i przeprowadzeniu wydarzenia. Realizacja festynu nie byłaby możliwa gdyby nie grant pozyskany z Lokalnej Grupy Działania „Kraina wokół Lublina”.

Ochotnicza Straż Pożarna w Zaraszowie-Kolonii



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”.

Operacja pod nazwą „Imprezy i wydarzenia kulturalne promujące obszar LSR KwL” mająca na celu popularyzację walorów obszaru LGD „Kraina wokół Lublina” poprzez organizację wydarzeń kulturalnych mających na celu promocję walorów historycznych, kulturowych oraz promocję produktów regionalnych i tradycyjnych współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach poddziałania 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność”

Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

■ Uczniowski Klub Pływacki Bychawa

21 września 2019 roku na pływalni Aqua Lublin, po przerwie wakacyjnej, odbyła się kolejna runda o Laur Lubelskiego Koziołka – IV runda. W zawodach wystartowało 371 zawodniczek i zawodników w tym przedstawiciele UKP Bychawa w 16-osobowym składzie.

- » Szymon Lipiński – VII miejsce na 50 m stylem dowolnym
- » Łucja Fraczek – dwukrotnie IX miejsce na 100 m stylem grzbietowym oraz zmiennym
- » Maria Prus – X miejsce na 100 m stylem klasycznym, XI miejsce na 50 m stylem dowolnym
- » Mateusz Gózdź – dwukrotnie X miejsce na 50 m stylem dowolnym oraz na 100 m stylem klasycznym
- » Wiktor Klimek – XI miejsce na 50 m stylem dowolnym
- » Zuzanna Salasa – XII miejsce na 50 m stylem dowolnym

- » Klaudia Grzywa – XII miejsce na 100 m stylem klasycznym
 - » Alan Bornus – XIII miejsce na 50 m stylem dowolnym
 - » Filip Klimek – XIII miejsce na 100 m stylem klasycznym
 - » Amelia Prącik – XV miejsce na 100 m stylem grzbietowym
 - » Alicja Nowicka – XIV miejsce na 100 m stylem klasycznym
 - » Patryk Batko – XVI miejsce na 400 m stylem dowolnym
 - » Igor Szafran – XX miejsce na 50 m stylem dowolnym
 - » Dawid Batko – XVI miejsce na 50 m stylem klasycznym
 - » Alan Janik – XVIII miejsce na 100 m stylem zmiennym
 - » Adrianna Nowicka – XXII miejsce na 100 m stylem zmiennym oraz 50 m stylem dowolnym
- Kolejne zawody już 28-29 września br. – zawodnicy urodzeni w 2007 roku i młodszy pojadą do Janowa Lubelskiego, natomiast rocznik 2006 i starsi pojadą do Zamościa. Pomimo długiej przerwy wakacyjnej zawodnicy UKP Bychawa zaprezentowali wysoką formę, co daje nadzieję na jeszcze lepszy sezon w ich wykonaniu.

Konrad Zapalski

■ Konferencja z okazji Święta Wojska Polskiego

7 sierpnia 2019 r. w Marysinie odbyła się konferencja z okazji Święta Wojska Polskiego.

Panel zorganizowany przez państwa Joannę i Józefa Stanickich oraz Wojciecha Luterka zbiegł się z pierwszą rocznicą tragicznej śmierci motocyklisty Rajdu Katyńskiego – Emiliana Hutnego z Częstochowy, przyjaciela organizatorów. W jego intencji, w kościele w Żabiej Woli, została odprawiona koncelebra. Ofiarę sprawowali: ks. S. Góra i ks. Z. Kulik oraz brat Damian i ojciec Iwo – obaj zakonnicy z radecznickiego Klasztoru Ojców Bernardynów.

We mszy świętej uczestniczyli motocykliści rajdów Katyńskiego i Monte Cassino. Co warto podkreślić, wielu musiało pokonać znaczne odległości, żeby znaleźć się na miejscu; grupy te działają na terenie całego kraju. Swoją obecnością zaszczytili również: Marek Franczak syn „Lalusia”, Urszula Gierszon córka „Kima” Mariana Suszka żołnierza Zapory.

Na wydarzeniu pojawili się również przedstawiciele władz samorządowych i instytucji państwowych: Zdzisław Antoń – starosta Lubelski, Bogna Bender-Motyka – dyrektor Muzeum Wsi Lubelskiej, prof. Tomasz Panfil z Warszawskiego Oddziału IPN, mjr Dariusz Fudali – pracownik Muzeum Żołnierzy Wyklętych i Więźniów Politycznych PRL

w Warszawie, Sławomir Kozak – szef kontroli lotów na lotnisku Okęcie w Warszawie, Andrzej Witkowski – prokurator, Henryk Pająk – pisarz, przedstawiciele środowisk patriotycznych – między innymi Klub Motocyklowy z Puław. GRH im. płk. Tadeusza Zieleniewskiego wystawiła delegację z dowódcą Mirosławem Wielgusem na czele.

Po nabożeństwie uczestnicy powrócili do Marysina, gdzie z wyprzedzeniem gospodarzy wszystkich gości przyjęto smacznym obiadem i przekąskami. Po przywitaniu gości przez gospodarza spotkanie otworzył starosta Z. Antoń.

Jako pierwszy głos zabrał prof. T. Panfil. Tematem wykładu była „Geneza ustanowienia Święta Wojska Polskiego”. W bardzo ciekawy sposób, pięknym językiem zgłębił dlaczego to właśnie 15 sierpnia WP obchodzi swoje święto. Wyjaśnił zgromadzonym co sprawiło, że spośród kilku innych dat wybrano akurat tę i kto o tym decydował.

Kolejnym referentem był mjr D. Fudali. W swym konstruktywnym wystąpieniu, przypomniał ponure dzieje aresztu śledczego na Rakowieckiej. O tym ciężkim miejscu mówił zarówno w kontekście okupacji niemieckiej, jak i sowieckiej.

Następnie głosu udzielono Sławomirowi Kozakowi. Człowiekowi o olbrzymiej wiedzy, autorowi książek i publikacji o szeroko pojętej tematyce

lotniczej. W swojej prelekcji mówił m.in. o serii dziwnych katastrof w polskim lotnictwie wojskowym, a także o atakach terrorystycznych 11 września. Po wykładzie stało się zrozumiałe dlaczego duża część społeczeństwa amerykańskiego nie wierzy w oficjalną wersję wypadków na WTC, jak i to w jakim celu powstają niezależne zespoły do badania – zbadanych już „katastrof” lotniczych.

Po zakończeniu wystąpień rozpoczęła się dyskusja, jak to w zwyczajach Polaków – o problemach bardzo różnych, wykraczających poza temat konferencji. Wspomniano również Emiliana Hutnego, który poniósł śmierć „u progu swojego domu”, w drodze powrotnej z rajdu do Katynia i Tobolska.

W międzyczasie można było nabyć książki i publikacje przywiezione przez prelegentów. Ostatni goście opuścili gościnne progi Stanickich po godzinie 21.00. Pan Józef zaplanował już kolejne spotkanie na 15 września. Poświęcone będzie 80. rocznicy napaści Sowietów na Polskę. Pojawią się ciekawi goście i prelegenci. Dziękujemy za zaproszenie.

Grupa Rekonstrukcyjno Historyczna im. płk. Tadeusza Zieleniewskiego
Majdan Obleszcze 46
26-225 Szastarka

Z dniem 27 września 2019 roku funkcję kierownika Ośrodka Pomocy Społecznej w Bychawie przestała pełnić Teresa Szopa

Dziękujemy za wieloletnią pracę na rzecz mieszkańców gminy Bychawa.

Moment przejścia na emeryturę jest czasem szczególnym. Niech będzie okazją do realizacji wszystkich, odłożonych z powodu braku czasu, planów i marzeń. Niech każdy następny dzień przynosi Pani okazję do odkrywania nowych uroków życia.

Janusz Urban burmistrz Bychawy

45 lat bychawskiego Klubu Seniora

15 września 2019 roku w sali widowiskowej Bychawskiego Centrum Kultury miało miejsce niezwykle wydarzenie – jubileusz 45-lecia istnienia Klubu Seniora działającego przy BCK.

Uroczystość poprowadziły Cecylia Rachwał i Danuta Rybaczek. Rys historyczny funkcjonowania Klubu Seniora, którego początki sięgają roku 1973, przedstawiła Otylia Adamczyk.

W uroczystości wzięli udział m.in. burmistrz Bychawy Janusz Urban, ks. Przemysław Rusznia, dyrektor Bychawskiego Centrum Kultury Piotr



Gęba oraz prezes Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych Ewa Rębecka.

Burmistrz Bychawy Janusz Urban, w swoim przemówieniu podkreślił to jak ważne jest funkcjonowanie tej organizacji nie tylko dla samej jej członków, ale dla ogółu naszej bychawskiej rodziny. Burmistrz zwrócił również uwagę zebranych na sali gości na pewien fakt – Klub Seniora określił mianem Ambasadora Gminy Bychawa – promującego nasze małe centrum świata i będącego wzorem dla młodego pokolenia, wzorem tego jak animować życie społeczne. Na koniec jeszcze raz podziękował członkom Klubu Seniora za wspaniałą działalność oraz życzył kolejnych, równie pięknych jubileuszy, zdrowia i spełnienia dalszych planów i marzeń.

Symbolicznym wyrazem wdzięczności stały się dyplomy oraz kwiaty wręczone przez burmistrza Bychawy Janusza Urbana długoletnim członkom Klubu Seniora oraz instruktorowi Marcinowi Mączce.



Wydarzenie zostało objęte Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy.

Gmina Bychawa na XXI Lubelskim Święcie Chleba w Muzeum Wsi Lubelskiej

15 września 2019 roku w Muzeum Wsi Lubelskiej w Lublinie podczas Święta Chleba Gmina Bychawa promowała się jako region bogaty w tradycje kulinarne, rękodzielnicze oraz muzyczne.

Uroczysty korowód przez rynek prowincjonalnego miasteczka do zabytkowego, drewnianego kościołka z Matczyna prowadziła Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henryczki” z Bychawy. Tam goście wzięli udział w mszy świętej. Po niej przyszedł czas na oficjalne otwarcie jarmarku produktów regionalnych, na którym nie zabrakło oczywiście pań z Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych – zachwalały one m.in. pieroga gryczanego gałęzowskiego, który został wpisany na Listę Produktów Tradycyjnych.

Nasze bychawskie lokalne produkty promowały także Piekarnia „Emark” państwa Grażyny i Marka Juryckich oraz Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Bychawie. Na scenie, wkomponowanej w malownicze otoczenie, wystąpiły nasze liczne bychawskie gwiazdy, które swoimi popisami wręcz zdomiły część artystyczną: Henryczki, Słowianki, Męski Zespół Wokalny działający przy Bychawskim Centrum Kultury oraz Kapela „Cycja”.



II wojna światowa bolesnym doświadczeniem narodu polskiego

1 IX 1939 roku barbarzyński nalot niemieckich samolotów na bezbronne miasto Wieluń oraz salwy pancernika Schleswig-Holstein skierowane przeciwko polskiej placówce wojskowej na Westerplatte, obwieściły początek hitlerowskiej napaści na nasz kraj.

Już po trzech dniach konflikt ten przerodził się w II wojnę światową, gdy przystąpiły do niej Wielka Brytania i Francja. 17 IX do agresji na Polskę na mocy złowieszczego paktu Ribbentrop – Mołotow przystąpił Związek Radziecki wbijając przystawiony nóż w plecy ciężko walczącym z Niemcami oddziałom naszej armii. Pomimo wielu przykładów wspaniałej postawy i bohaterstwa żołnierza polskiego w kampanii wrześniowej, nie było wtedy szans na skuteczne przeciwstawienie się wrogowi. Sama tylko armia niemiecka posiadała ponad dwukrotną przewagę liczebną, a wielokrotną w artylerii, wojskach pancernych i lotnictwie – nasz zachodni agresor wydawał przed wojną na zbrojenia 40 razy więcej pieniędzy niż my, istniejące zaledwie 20 lat państwo polskie. Jeśli doliczyć do tego setki tysięcy żołnierzy Czerwonej Armii wspartych silnym lotnictwem i czołgami, to oczywistym jest to, że w warunkach samotnej walki z potężnymi sąsiadami Polska skazana była na przegraną. Żołnierzom wojska polskiego pozostało zatem stawić mężny opór wrogom, często do ostatniego żołnierza i naboju w magazynku. Przykładów

bohaterstwa naszych rodaków walczących w obronie granic było wiele: obrona Westerplatte i Poczty Gdańskiej, boje pod Mokrą i Mławą, obrona Wieży Spadochronowej w Katowicach i słynnego odcinka umocnionego „Wizna”. Do chwalebnej historii oręża polskiego przeszły też późniejsze starcia nad rzeką Bzurą, w obronie Gdyni i Helu, Warszawy, Modlina, Grodna i Lwowa. Ostatnią batalią Wojny Obronnej 1939 roku była bitwa pod Kockiem (2-5 X), w której oddziały polskie Samodzielnej Grupy Operacyjnej „Polesie” gen. Franciszka Kleeberga pokonały napotkanego wroga, lecz musiały honorowo złożyć broń po wyczerpaniu amunicji. To tylko niektóre z przykładów wielkiego bohaterstwa wojskowych i cywilów broniących mężnie własnej ojczyzny – w naszej pamięci na zawsze pozostaną takie postaci jak: mjr Henryk Sucharski, pocztowcy gdańscy, harcerze ze Śląska, kpt. Władysław Raginis, prezydent Warszawy Stefan Starzyński, gen. Tadeusz Kutrzeba i wielu, wielu innych. Po pięciu tygodniach krwawych walk przeciwko hitlerowskim i sowieckim agresorom kampania dobiegła końca, kładąc kres istnienia niepodległej II Rzeczypospolitej. Wkrótce płomień wojny ogarnął kolejne kraje Europy i świata, przynosząc według różnych szacunków ponad 50 milionów ludzkich ofiar i ogromne zniszczenia materialne. Naród polski ucierpiał w tym kataklizmie w sposób szczególnie tragiczny: zginęło bądź zostało zamordowanych ponad 6 milionów obywateli polskich, straciliśmy około 40% majątku narodowego (porównując Francja straciła go 1,5%) – sama tylko stolica Polski Warszawa straciła więcej mieszkańców niż wyniosły straty USA, Wielkiej Brytanii i Francji razem



„Schleswig-Holstein” ostrzeliwuje Gdynię z portu w Gdańsku (13 września 1939 r.)

wzięte. Polityczną konsekwencją wojny dla Polaków był fakt utraty suwerenności, gdyż odbudowywane po wojnie państwo polskie jeszcze przez kilka dekad nie znajdowało się w orbicie wpływów Związku Radzieckiego. Pomimo tak tragicznych doświadczeń to właśnie żołnierz polski nigdy nie złożył broni, walcząc u boku zachodnich i wschodnich sojuszników na wszystkich frontach II wojny światowej do ostatniego dnia jej trwania. Stworzyliśmy największą armię podziemną Europy, a pod względem liczebności oddziały polskie były czwartą siłą zbrojną koalicji antyhitlerowskiej. Ten wielki wysiłek militarny, na jaki zdobył się naród polski, był kolejną manifestacją naszych dążeń do wolności, która miała nadejść niestety dopiero kilkadziesiąt lat później. II wojna światowa stała się wielce bolesnym doświadczeniem dla całej ludzkości. Pamiętając o ogromie strat ludzkich i materialnych warto robić wszystko, aby taka tragedia nie powtórzyła się ponownie.

Janusz Urban



Pisarka z Bychawy

To była tylko kwestia czasu. Wiedzieliśmy, że do tego dojdzie, ale mało kto się spodziewał, że dojdzie do tego w takim tempie – i że będzie to przygotowane z takim rozmachem. Premiera Pensjonatu „Pod Malinką” stała się faktem.

21 września 2019 r. w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Bychawie, o godz. 16.00 – spotkaliśmy się w galerii. Obrazy, grafiki, szkice, niezwykli goście – i ona, Autorka książki. Trzeba było tam być! W niemal malinowej kreacji, z nieodłącznym notatnikiem w ręku – pani Jadwiga Grzesiak, debiutująca pisarka, prezentowała się nadzwyczaj uroczo i niebanalnie. Spotkanie, prowadzone przez – całkiem dobrze już znaną bychawianom pisarkę z Lublina, Monikę



A. Oleksa, upłynęło niepostrzeżenie. Spotkanie pełne wspomnień, wzruszenia i uśmiechów, pełne też ogromnych zaskoczeń i wdzięczności, dobrych słów i – naszego, uczestników tego spektaklu – zaskoczenia. Pytania, jakie zadawała pani Jadwidze Monika, wypływały z głębi serca – i trafiły w sedno, dotykały samej głębi, ale niczego nie naruszały na siłę. Odpowiedzi – pokazywały nam, że talent pisarki

pani Jadwigi, to nie chwilowy kaprys losu, ale efekt sumiennej, trudnej pracy w Bychawskiej Szkole Pisania. Od niej wszystko się zaczęło przecież... Dwa lata temu, we wrześniu, pierwszy raz spotkały się Monika A. Oleksa, pisarka, blogerka, eseistka – i kilkanaście kobiet, które postanowiły pokazać komuś to, co pisały do tej pory do szuflady. W tym gronie była też pani Jadwiga Grzesiak. Mówiła wtedy, że

właściwie nie wie, dlaczego przyszła, bo ona to chyba nie chce niczego pisać. A jednak...

Pani Jadziu! To była bardzo dobra decyzja! Malinka na warsztatach pokazywała się po kawaleczku. Ale raz na miesiąc, wyjąwszy w dodatku wakacje, to była dla nas stanowczo za mało. Teraz wreszcie mamy w rękach całość. Czy będzie druga część?

Oczywiście, jak na spotkanie autorskie przystało, były gratulacje, kwiaty, oklaski i prezenty. Było ciepłe słowo od burmistrza Bychawy, było cudne wierszowane wspomnienie dawnej uczennicy pani Jadzi, a teraz – koleżanki „ze szkolnej tawy”, Alicji Tracz, była laurka i życzenia od koleżanek z „Hubala”, gdzie pani Jadzia przepracowała ponad 30 lat, były piękne słowa pana Marcina Marzęty, syna pani Jadzi „wiedziałem, że pisze, ale nie wiedziałem, że to jest aż taki talent”. Były wspólne zdjęcia, były autografy i rozmowy w cztery oczy... Było uroczyście, przytulnie, sympatycznie, wzruszająco i pięknie. Wszystko w jednym miejscu i w jednym czasie. Taki doskonały przykład niesamowitego przenikania się rzeczywistości. Taka niezwykła galeria w bychawskiej Galerii.

Pani Jadwidze Grzesiak – Autorce przede wszystkim, ale i mojej ulubionej Bibliotece – bardzo dziękuję. I gratuluję. I życzę sobie jeszcze. Częściej i więcej.

Dorota Szczepańska



© Sylwia Paćkowska / Urząd Miejski w Bychawie

© Sylwia Paćkowska / Urząd Miejski w Bychawie

© Sylwia Paćkowska / Urząd Miejski w Bychawie

Letnie wspomnienia bychawskiego ŚDS-u

Lato to czas wyjazdów rekreacyjnych, podróży w różne zakątki, a przede wszystkim czas relaksu. Z takich form wypoczynku korzystają także uczestnicy Środowiskowego Domu Samopomocy w Bychawie.

Tego lata we współpracy z Bychawskim Stowarzyszeniem „Podkowa”, które pozyskało środki finansowe, udało się zorganizować kilka wyjazdów nad zalew do Janowa Lubelskiego oraz do Firleja. Dużą atrakcją była dwudniowa wycieczka do Krakowa i Wadowic. Kraków to piękne miasto, o czym wszyscy przekonali się zwiedzając Zamek Królewski na Wawelu, rynek, sukienice, Kościół Mariacki i oczywiście smoczą jamę u podnóża wzgórza wawelskiego, gdzie znajduje się symbol Krakowa – rzeźba smoka wawelskiego. Była także możliwość uczestniczenia w mszy świętej w Bazylice Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach. W Wadowicach zaś zwiedzili Dom Rodzinny Jana Pawła II oraz Bazylikę Ofiarowania Najświętszej Maryi Panny. Dużą atrakcją dla osób niepełnosprawnych był przejazd ciuchcią wadowicką z przewodnikiem. Był to idealny sposób aby zapoznać się z ważniejszymi miejscami w Wadowicach, które odegrały w życiu Ojca Świętego ogromną rolę, a także upamiętnienie historii życia Jana Pawła II. Oczywiście nie zapomnieliśmy o papieskich kremówkach, które wszystkim bardzo smakowały. Wyjazdy takie to połączenie rekreacji, edukacji i przyjemności.

Ponadto uczestnicy podczas codziennego pobytu w ŚDS biorą udział w terapii zajęciowej, a także aktywnie spędzają czas na zajęciach rekreacyjno-sportowych m.in. na miejskim stadionie, jak również uczą się organizacji czasu wolnego np. podczas wspólnych zabaw i śpiewu przy grillowaniu.



© materiały autora

Niestety, wszystko co dobre szybko się kończy, lato przemija, ale wspomnienia pozostaną w pamięci na długo. Przed nami jesień, a wraz z nią nowe wyzwania. Kolejne spotkania, warsztaty i obchody Dni Zdrowia Psychicznego, na które już dziś serdecznie zapraszamy.

Renata Krusińska

Zaproszenie na spektakl – Dziady cz. III

Akademia Młodzieżowa zaprasza mieszkańców Bychawy i okolic na spektakl teatralny przygotowany na podstawie dzieła Adama Mickiewicza pt. „Dziady cz. III”. W spektaklu wystąpią przedstawiciele Akademii Młodzieżowej z Bychawy, z Lublina i z Końskowoli.

Spektakl jest owocem pracy młodzieży podczas Letniej Szkoły Akademii Młodzieżowej, która odbyła się w lipcu br. w miejscowości Jaśliska w województwie małopolskim. Podczas wakacyjnego obozu spektakl został zaprezentowany mieszkańcom Jaślisk. Teraz chcemy wystawić mieszkańcom Bychawy to wyjątkowe dzieło wielkiego polskiego wieszcza Adama Mickiewicza. Spektakl zostanie zagrany na kilka dni przed rozpoczęciem listopada, który jest miesiącem świętowania rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Ideałami Akademii Młodzieżowej są wartości Bóg, Honor i Ojczyzna, dlatego młodzież wystawia spektakle o tematyce religijnej, ale także patriotycznej. Młodzi ludzie uczą się w ten sposób patriotyzmu, ponieważ poznają i przekazują innym polską historię zawartą w tym niezwykłym dziele literackim. Zapraszamy na spektakl dorosłych, ale także dzieci i młodzież.

Spektakl Akademii Młodzieżowej zostanie wystawiony 27 października 2019 roku (niedziela) o godzinie 17.30 w Bychawskim Centrum Kultury w Bychawie.

Paweł Ozga



© materiały autora



Z Bonowa do Bychawki

■ II cz. wspomnień Jacka Stańczaka, syna Kazimierza i Pelagii (z domu Michalskiej) Stańczaków

W 1945 r. rodzice z dziećmi po kilku dniach podróży furmankami dotarli do Piskorów. To były ponure, mroczne, pełne strachu i grozy czasy. Trwały bratobójcze walki, mordy i rozboje, pospolity bandytyzm. Nieprzebyte wokół lasy jakby temu sprzyjały. Zaraz po osiedleniu zaczęły się najścia nieproszonych gości. Co kilka, kilkanaście dni albo nocy rozlegało się walenie w drzwi i okna: „Otwierać!”, „Kto tam?”, „Swoi!”. Nie wiadomo było, kto jest kim. Raz byli to partyzanci, innym razem „resort” (UB, milicja, wojsko), zwykły rabusie, uciekinierzy nie wiadomo skąd albo ktoś, kto zbłądził w leśnych ostępach. Łudzko podobne umundurowanie, oporządzenie, a nawet orzełki w koronie lub bez nie dawało do końca pewności, kto jest kim, resort nachodził poważnie w dzień, nocą „leśni”, ale i to nie było regułą. Jedni i drudzy podejrzewali ojca o sympatyzowanie czy wręcz współpracę ze stroną przeciwną. Wśród płaczu dzieci rozpoczynały się rozpytywania i przesłuchania. Czy coś widzieli, słyszeli, czy ktoś i kiedy zachodził, nocował? Potem zaczynały się rewizje w domu i obejściu. Szukano broni, skrytek, radiostacji, dowodów na współpracę z drugą stroną.

Na początku pobytu w Piskorach ojciec nieopatrnie powiedział, że parę dni temu widział grupę „wojskową” z bronią, z furmankami. Ojca, przy płaczu dzieci i mamy, wyprowadzili do lasu i tam strasznie pobili. Na odchodne jeden z nich „życzliwie” poradził ojcu, żeby na przyszłość był ślepy i głuchy. Z tej rady skorzystał i nawet po latach nam, dzieciom, nie opowiadał o przeżyciach w Piskorach. Kilka dni po pobiciu ponownie zawitali ludzie w mundurach. Widząc ojca w łóżku i jego sine plecy, pytali, kto go tak pobili. Mama rozpoznała pośród nich jednego ze sprawców i z rozmysłem odpowiedziała: bandyci. Wydaje się, że to byli ludzie „Orlika”.

Mama na targu w Irenie, kupiła parę metrów białego materiału na wyspy (poduszki). Ten materiał znaleziono w trakcie rewizji. Tym razem był to z pewnością „resort”. Zaczęto się przesłuchiwać: skąd materiał, jak wyglądała przekupka, czym jeszcze handlowała, gdzie miała stragan? Jak się później okazało, materiał pochodził z napadu na transport pod Dęblinem. Skończyło się na groźbach i rekwizycji materiału.

Ojciec miał broń, oczywiście nielegalnie, która służyła mu do polowań albo, jak kto woli, kłusownictwa. Pewnie był to jakiś rodzaj karabinu ze skróconą lufą tak, aby można go było ukryć pod kapotą. Nie trzymał jej w domu, ale w lesie w skrytkach. Feralnego dnia nie wiedzieć dlaczego, pozostawił karabin

w wychodku. Nagle pojawili się ludzie w mundurach. Najpierw rozpytywanie. Ojciec jakimś sposobem przekazał mamie, co jest w wychodku. Ta pod pozorem obrządku wyniosła pod spódnicą broń i po drabinie wniosła ją na strych nad oborą i wsunęła w grochownicę. Zaczęła się rewizja. Mama przerażona, kątem oka obserwowała, jak młody żołnierz wchodzi z bagnetem w dłoń i na szczycie drabiny pochylony dźga tym bagnetem grochownicę. Po chwili, ale długiej jak wieczność, schodzi na dół. W ręce ma tylko bagnet. Może nie zauważył, a może nie chciał widzieć. Tego mama nigdy nie była pewna.

Gajówkę nachodzili o różnych porach dnia i nocy także cywile. Jedni prosili grzecznie o kubek wody i kawałek chleba, inni pytali tylko o drogę, ale zdarzali się i tacy, którzy w środku nocy, prośbą lub groźbą kazali się prowadzić kilka kilometrów do wskazanej przez nich wsi.

W Piskorach rodzice nie zostali nigdy obrabowani. Może dlatego, że z domu niewiele można było zabrać. Może i miał ktoś taki zamiar, ale widząc panującą w domu biedę i czworo drobiazgu...? Pewnego dnia do domu zaszedł rosy mężczyzna. Rozsiadł się przy stole, coś tam zjadł. Zachowywał się dziwnie, uporczywie przyglądał się mamie. Pytał o męża, gdzie jest, kiedy wróci? „Jest na obchodzie, zaraz powinien być”. Obcemu nie było jednak śpieszno do opuszczenia domu. Wreszcie mama przestraszona i zniecierpliwiona powiedziała mu, że jeśli chce coś zabrać z domu, to niech bierze, byleby tylko wyszedł, bo przecież widzi, że dzieci płaczą. Człowiek ten, jakby zawstydzony, poszedł sobie.

Życie było wtedy niewiele warte. Mordowano za poglądy polityczne, dla pieniędzy, a nawet dla swoich pojmowanej przyjemności. Miejscem, gdzie nierzadko dochodziło do rabunków czy zabójstw, był most na Wieprzu w Niebrzegowie, wtedy jeszcze drewniany. Wybór tego miejsca przez sprawców nie był przypadkowy. Była to jedyna przeprawa przez Wieprz na odcinku kilkudziesięciu kilometrów. Most był też dogodny, bo ciało nieszczęśnika wrzucano do wody i ślad po nim ginął. Ojciec miał sprawę do załatwienia w okolicach Bobrownik, na moście stało trzech młodych ludzi. Nie zawrócił, bo by było podejrzane. Kiedy ich mijali, jeden z nich wyciągnął zza paska pistolet, przeladował i wymierzył w ojca. Drugi z nich krzyknął: „Co ty robisz, dlaczego chcesz go zastrzelić?” „Bo się krzywo popatrzył”, „Zostaw go, to porządny człowiek, ma żonę i małe dzieci”. Wszystkich trzech ojciec znał z widzenia, ten



© materiały nadesłane przez autora

z pistoletem pochodził z Cezaryna. Za jakiś czas ktoś go zastrzelił.

Obchód ojca był rozległy. Chodził pieszo, pokonując nierzadko kilkanaście kilometrów, często po zmierzchu albo nocą. Dramatyczne zdarzenie na moście w Niebrzegowie nauczyło go ostrożności i przeczności. Starał się chodzić lasem, w pewnej odległości od dróg i leśnych duktów. Wracając z Puław z wyplatą, nie szedł utartą trasą, zmieniał ją często, nakładając drogi. Kluczył, przystawał i nasłuchiwał. Podobnie, zbliżając się do gajówki, obserwował zabudowania i zachowanie psów.

W księżycową noc wracał, idąc skrajem lasu. Przystawał i nasłuchiwał. W oddali usłyszał parskanie konia i skrzywienie furmanki. Wszedł głębiej w las i przykucnął. Zobaczył szare sylwetki szpicz, furmankę i grupkę ludzi. Pośród nich szedł zupełnie nagi mężczyzna z rękoma na karku. Dziwnym zrzędzeniem losu mężczyzna w tym momencie zdecydował się na ucieczkę. Posypały się strzały. Ojciec przywarł do ziemi. Temu mężczyźnie podobno udało się uciec. Faktem jest, że niedaleko tego miejsca ojciec jakiś czas później znalazł ubranie, buty i dobry gatunkowo kozuch. Rzeczy te, w obawie przed ich rozpoznaniem, wysłał do krewnych w Bychawce.

Ojciec wierzył w istnienie duchów, ale twierdził, że nie ukazują się one ludziom, żeby ich straszyc. Mawiał, że nie należy się ich obawiać, bać się trzeba



Zdarzało się Ojcu nie raz i nie dwa znaleźć w lesie ludzkie szczątki ogryzione i rozwleczone przez leśne zwierzęta. Czasami takie fragmenty ciał pod dom przywlekał jeden z psów. Ojciec grzebał te szczątki z należytym szacunkiem. Miał obowiązek meldowania o takich znaleziskach, ale nie robił tego. Chciał uniknąć bezsensownego ciągnięcia go po urzędach.

Trzeba tu wspomnieć o suce wabiącej się Finka. Jej zachowanie było zadziwiające, a opowiadanie o tym w późniejszych czasach było przyjmowane przez młodsze rodzeństwo z niedowierzaniem. Ojciec, co jakiś czas musiał być w Nadleśnictwie w Puławach na szkoleniach, odprawach, po wypłatę dla siebie i robotników leśnych. Najpierw szedł kilka kilometrów do stacji w Gołębiu i stąd pociągiem jechał do Puław. Do stacji odprowadzała go Finka, idąc przy nodze. Nie goniła za spłoszonym zającem, nie szczekała. Jeśli coś lub raczej kogoś wyczuła, cichutko skomlała. Zza torów obserwowała ojca, a kiedy wsiadał do pociągu, wracała do domu. Ani ojciec, ani nikt z domowników nie wiedzieli, kiedy wróci z Puław. To mogło być za dzień, dwa, a może cztery dni. Kiedy Finka zniknęła z obejścia na dłuższą, domownicy wiedzieli, że warując w lesie pod stacją, czeka na swojego pana. Uprzedzała, drapiąc łapą w drzwi lub okno o zbliżających się gościach. Inaczej drapała, jeśli to byli obcy, inaczej jeśli ktoś swój, znajomy. Podobno z czasem nauczono się rozpoznawać po zachowaniu Finki, czy zbliżają się obcy, resort czy leśni. To, że rozpoznawała swoich i obcych, to kwestia zapachu, ale skąd znała porę powrotu ojca z Puław?

Wynagrodzenie ojca było mizerne. Dla przykładu, pod koniec lat 60-tych jego pensja była niższa niż wynosiło stypendium socjalne studenta wyższej uczelni. W późniejszych czasach żartowano w domu, że ministerialni urzędnicy ustalili tak niskie wyposażenie dla ogółu leśników, bo zasoby leśne nie pozwolą im i ich rodzinom umrzeć z głodu. Było w tym wiele prawdy. Dodatkowym źródłem pożywienia, obok lasu, było jezioro. Latem podbierano kaczkom jajka, a przez okrągły rok łowiono ryby, przeważnie karpie. Ryby łowiono na płycznach gołymi rękami, ościeniem, często wystarczała kawałek sznurka z haczykiem zrobionym z wygiętej i zaostrej sprzyczki z kartoflem na końcu. W późniejszych, „bogatszych” czasach ojciec nie jadł ryb, tak mu obrzydły. Żeby wyżywić rodzinę (w Piskorach było czworo dzieci), musiał polować. Strzelał z daleko idącą ostrożnością, tak, żeby nikt nie widział i nie słyszał, z dala od

gajówki. Mięso nasolone pozostawiał w skrytkach zabezpieczonych przed drapieżnikami. Kiedyś, idąc wschodnią groblą, usłyszał watahę dzików żerujących przy brzegu jeziora. Postanowił zająć im drogę, spodziewając się, że będą uciekać na drugą stronę grobli. Dziki spłoszyły się wcześniej, niż się spodziewał. Pobiegł i zdyszany strzelił. Był przekonany, że spudłował. Dochodząc, zauważył krople krwi. Idąc po śladach, doszedł aż pod Borysów, a tam znalazł upolowane zwierzę.

Dużym problemem, od kiedy wprowadzono powszechny obowiązek nauczania, było posyłanie najstarszych dzieci do szkoły w Gołębiu. Od wiosny do jesieni nastoletnie dzieci, Janina i Jerzy pokonywali pieszo kilkanaście kilometrów do szkoły. Zimą przygarniała ich stryjenka, zamieszkała w Gołębiu – Ludwika Kopeć, siostra ojca. W 1950 r. rodzina przeprowadziła się do gajówki koło stacji kolejowej w Gołębiu. Były to już zupełnie inne czasy i miejsce jakże inne od poprzednich. Gajówka w Piskorach przez kilkadziesiąt lat stała pusta. W latach 80-tych wykorzystywali ją myśliwi z Puław i okolic, jako bazę wypadową do polowań. Spłonęła doszczętnie w niejasnych okolicznościach. Wieść gminna niesie, że podpalił ją żony owych myśliwych, podejrzewając, słusznie lub nie, że służyła im jako miejsce schadzek i alkoholowych libacji.

Lasy były przetrzebione rabunkową gospodarką okupanta. Zarzuca się często władzom PRL-u, że kontynuowały politykę Niemców, dokonując wyrębów lasów. Ale przecież podnoszący się z ruin i zgłiszcz kraj potrzebował budulca. Równolegle prowadzono na szerszą skalę nowe nasadzenia, organizowano szkółki leśne, planowano od nowa urządzenie lasów.

Pomiędzy Wieprzem a boczniami kolejowymi Zarzeka rozciągała się, na powierzchni kilkudziesięciu (kilkuset) hektarów, wydma. Były próby jej zalesienia, ale wiatr albo zasypywał świeżo posadzone sosenki, albo zupełnie je wywiewał. Wydma przez lata nie dawała się ujarzmić. Pod koniec lat 60-tych wydme stopniowo dzielono na kwadraty o boku około 10 m, wkopując zeschłe jałowce, gałęzie po oczyszczonych pniach sosen. Te płoty stanowiły zaporę dla wiatru. Kwadraty zalesiano. Dzisiaj po wydmie nie pozostał ślad, szumi tu kilkudziesięcioletni sosnowy las. Ten las sadił mój ojciec.

Jacek Stańczak

Dyrekcja, Pracownicy oraz
Uczestnicy Środowiskowego Domu
Samopomocy w Bychawie
serdecznie zapraszają na

Obchody Dni Zdrowia Psychicznego

pod hasłem: „Choroba psychiczna niewidzialne piętno?”,
które odbędą się **10 października 2019 r.** (czwartek)

o **godz. 11.00**

w Bychawskim Centrum Kultury

W programie:

- Wystąpienie psychiatry dr. Artura Kochańskiego
- Wystąpienie psychologa
- Część artystyczna przygotowana przez Uczestników ŚDS

* prosimy o włączenie się w przygotowanie słodkiego poczęstunku



Gmina
Bychawa
www.bychawa.pl